

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ НОВОГО
ТЮРКСКОГО АЛФАВИТА.

R 172
131

КУЛЬТУРА

И

ПИСЬМЕННОСТЬ
ВОСТОКА

Автом. А. М. С. А.

Книга III-я

Посвящается III пленуму
ВЦК НТА.

ИЗДАНИЕ В. Ц. К. Н. Т. А.

БАКУ — 1928.

Унифицированный новый тюркский алфавит.

BIRLƏŞDIRILMIŞ JENI TYRK ƏLİFBASƏ

| | | | | | | |
|--|--|--------------------------------------|--------------------------------------|---|--|---|
| <p>Aa <i>Aa</i> آ ا</p> | <p>Bb <i>Bb</i> ب</p> | <p>Cc <i>Cc</i> ج</p> | <p>Çç <i>Çç</i> چ</p> | <p>Dd <i>Dd</i> د</p> | <p>Ee <i>Ee</i> ع <small>كسره (jel=ветер)</small></p> | <p>Əə <i>Əə</i> ئ (فتحة)</p> |
| <p>Ff <i>Ff</i> ف</p> | <p>Gg <i>Gg</i> غ</p> | <p>Oj <i>Oj</i> ج</p> | <p>Hh <i>Hh</i> ح</p> | <p>Ii <i>Ii</i> ی</p> | <p>Jj <i>Jj</i> ی (آی)</p> | <p>Kk <i>Kk</i> ك</p> |
| <p>Ll <i>Ll</i> ل</p> | <p>Mm <i>Mm</i> م</p> | <p>Nn <i>Nn</i> ن</p> | <p>Ŋŋ <i>Ŋŋ</i> ك</p> | <p>Oo <i>Oo</i> و (اولهاق)</p> | <p>Өө <i>Өө</i> آو (اولهك)</p> | <p>Pp <i>Pp</i> پ</p> |
| <p>Qq <i>Qq</i> ق</p> | <p>Rr <i>Rr</i> ر</p> | <p>Ss <i>Ss</i> س</p> | <p>Şş <i>Şş</i> ش</p> | <p>Tt <i>Tt</i> ت</p> | <p>Uu <i>Uu</i> و (اوزون)</p> | <p>Vv <i>Vv</i> و (آو)</p> |
| <p>Xx <i>Xx</i> خ</p> | <p>Yy <i>Yy</i> و (اوزوم)</p> | <p>Zz <i>Zz</i> ز</p> | <p>žž <i>žž</i> ژ</p> | <p>Ьь <i>Ьь</i> ی (آلی)</p> | | |

Наши успехи и достижения.

(К III-му Пленуму ВЦК НТА).

Неимоверно быстро растущие стремления трудовых масс к культуре, желание овладеть грамотой, посредством чего завоевать знание и технику поставили перед тюрско-татарскими народностями Советского Союза задачу разрешения одного из наиболее важных вопросов— вопроса замены арабской письменности новым, отвечающим современным требованиям алфавитом, ибо основным задерживающим фактором нормального культурного развития тюрко-татарских народностей пользовавшихся арабской письменностью, являлась преобладающая неграмотность населения, объясняющаяся в числе прочих причин также наличием трудно-изучаемой, плохо усвояемой письменности основанной на малодоступном арабском начертании звуков.

Потребность и стремление к грамоте и знанию отсталых национальностей Советского Союза, на ряду с другими вопросами культурного строительства, поставили на очередь вопрос приобщения к обще-пролетарской интернациональной культуре и тюрко-татарских народностей, находившихся в плену ислама, разбросанных на обширной территории Советского Союза.

Благодаря этому, выдвинулась идея замены применяемого тюрко-татарскими народностями арабского алфавита новым, основанным на латинской системе, хотя прогрессивные слои тюрко-татарских республик неоднократно, как до, так и в особенности после Октябрьской Революции, останавливались над вопросом упрощения и реформы арабской письменности и кое-что было сделано в отношении этой реформы, но ни одна из них нужных и желательных результатов дать не могла, доказав в тоже время бесжизненность арабского алфавита в условиях, когда необходимо было грамоту возможно быстрее приблизить к массам и упростить ее обучение.

Тюрко-татарские народности Советского Союза, разрешая эту задачу перехода на латинский алфавит, не только приобщаются и приближаются к общепролетарской интернациональной культуре, ведущей к конечной цели пролетариата—к социализму, но и освобождаются из плена исламизма, его мракобесия, суеверия и религиозных предрассудков, которыми проникнута старая тюрко-арабская культура.

Идея нового тюркского (латинизированного) алфавита, которая получила общественную оценку на I-м Всесоюзном Тюркологическом Съезде, приобрела не только среди тюрко-татарских, но и среди народ-

ностей, не имевших своей письменности, довольно широкую популярность, а практический опыт введения и применения этого алфавита Азербайджанской Советской республикой, увлекшей за собой многие тюрко-татарские народности, окончательно подтвердили целесообразность этих мероприятий.

Если до II-го пленума Всесоюзного Центрального Комитета Нового Тюркского Алфавита (ВЦК НТА), происходившего в культурном центре Узбекской республики, в гор. Ташкенте, в 1-й половине января 1928 г., многие республики тюрко-татарских народностей вели агитационно-организационную работу по популяризации нового алфавита с одной стороны, а с другой—борьбу с духовенством и арабистами, то II-й пленум сыграл историческую роль окончательного восприятия и практического проведения нового алфавита в жизнь.

II-й пленум окончательно вовлек в практическую работу не только Средне-Азиатские Советские республики, но дал и большой толчок к оживлению работы на этом поприще во всех союзных и автономных тюрко-татарских республиках и также вовлек в это движение ряд народностей, как применявших арабскую письменность так и не имевших совершенно своей письменности.

Подводя итоги достижениям нового тюркского алфавита к III-му пленуму мы имеем и официальное и общественное признание нового алфавита, как среди тюрко-татарских народностей союзных и автономных республик, так и других тюркских национальных меньшинств Советского Союза.

Новый тюркский алфавит за короткое время своего практического существования, завоевывая широкие симпатии трудовых масс, отбросил со своего пути всех своих противников.

Арабизм и его представители, как жалкие существа сгнившего старого устоя и как противники современной пролетарской идеологии принуждены были, как всегда, уйти с прямого, революционного, пролетарского пути. И дискуссию вокруг вопроса о целесообразности и достоинствах нового алфавита, за исключением скрытой борьбы арабистов, можно считать закончившейся и новый алфавит как революционное начинание и один из рычагов культурной революции движется вперед неимоверно быстрыми и гигантскими шагами.

Достижения в этом отношении отдельных республик, несмотря на ряд объективных условий, нужно считать весьма большими и серьезными. И все это добыто несмотря на ряд серьезных препятствий, встреченных на пути практической работы и являвшихся результатом неподготовленности мест к такой широкой массовой работе, как переворот в письменности, отсутствие подсобной опоры—учебников, шрифта, наборщиков, типографий, приспособленных для этой цели и, наконец, отсутствие достаточно необходимой материальной базы.

В этой отчетной статье, посвящаемой III-му Пленуму, считаем необходимым осветить ряд практических достижений, достигнутых в результате упорной и неустанной работы как друзей нового алфави-

та, так и общественных и советских органов, коллективным трудом и любовью помогших этому делу.

III-й Пленум ВЦК Нового Тюркского Алфавита созывается в то время, когда обширнейшая страна пролетариата, страна Союза Советов, только недавно проводила одиннадцатилетие Великой Октябрьской Революции.

Для культурно-отсталых народностей Советского Союза, Октябрьская Революция под руководством ленинской коммунистической партии принесла большие возможности национального самоопределения и дала возможность широкими шагами двигаясь вперед приобщиться к общепролетарской культуре.

Новый тюрко-татарский алфавит есть по существу советское начало в новой культурной жизни трудящихся тюрко-татарских народностей Советского Союза.

Новый тюрко-татарский алфавит явится и впредь одним из основных орудий советской власти в деле проведения культурно-просветительной работы среди трудящихся тюрко-татарских народностей и в этом его большое историческое значение.

Организационные достижения. Огосударствление нового алфавита. Система введения в школы и ликвидация неграмотности.

Переходя к освещению организационных достижений и огосударствлению нового тюркского алфавита, этот обзор необходимо начать с той республики, которая во главе со своим революционным пролетариатом 6 с лишним лет тому назад заложила фундамент—основу практической работы введения нового тюркского алфавита в жизнь и явилась пионером этого грандиозного культурного начинания.

Азербайджан.

Азербайджанская республика в июле месяце этого года, празднуя шестилетний юбилей нового тюркского алфавита, подвела итоги проделанной работе. По весьма неполному подсчету, больше 13% всего населения Азербайджана ликвидировало свою неграмотность на новом алфавите. Эти данные, а также приводимые ниже цифры о количестве грамотных на новом алфавите служат крупным доказательством достижений и широкого распространения нового алфавита в Азербайджане.

Азербайджанская республика, в день шестилетнего юбилея нового алфавита, обнародовала декрет, по которому новый алфавит является окончательно огосударственным алфавитом, с объявлением же нового тюркского алфавита государственным, изучение его является обязательным для всех граждан, проживающих в АССР и мы надеемся, что число грамотных быстро будет возрастать вверх по кривой и в недалеком будущем можно будет иметь большую армию грамотных на новом алфавите, ибо обнародованным декретом прави-

тельство АССР устанавливает окончательный срок перехода всего делопроизводства на новый алфавит с первого января 1929 г.

На основе этого декрета с 1928/29 учебного года во все тюркские школы I-й и II-й ступеней новый алфавит вводится в обязательном порядке, все-же периодические и отдельные издания с 1-го января также переводятся на новый алфавит.

Занимаясь практическим введением нового тюркского алфавита в жизнь, Азербайджанская республика в деле ликвидации неграмотности на НТА имеет большие успехи, в сравнении со многими республиками.

В Азербайджане начало введения алфавита хотя насчитывает за собой 6-ти летний срок, но за эти шесть лет, из коих добрая половина ушла на борьбу с препятствиями, достигнуты большие результаты.

Если в годы пропаганды (1922/25 г.г.) имелось обученных на новом алфавите . . . 27.784 ч.
то в 1925/26 и 1926/27 г.г. имеется 61.986 „
к 6-ти летнему же юбилею 252.061 „

грамотных на новом алфавите, в состав которых входят также подготовленные учителя, наборщики, учащая молодежь и т. д.

Приводимые цифры, конечно, намного отстают от действительных успехов, ибо результаты многих учреждений и курсов по ликвидации неграмотности и те, которые обучались новому алфавиту индивидуально нигде не взяты на учет и не зарегистрированы.

Азербайджанская республика таким образом окончила трудный и тяжелый период работы по введению нового алфавита в жизнь и в дальнейшем будет идти к углублению проделанного, но здесь нужно отметить одно недоконченное дело, дело унификации алфавита. Остаемся в надежде, что Азербайджан в этом деле не останется позади и выполнит данные им неоднократные обещания.

Грузия и Армения.

В советских республиках Грузии и Армении, среди прочих основных национальностей насчитывается в первой 150.000, а во второй 100.000 чел. тюркского населения. И эти народности вовлечены в орбиту нового алфавита вслед за Азербайджаном и также имеют значительные успехи в практической работе внедрения нового тюркского алфавита в гущу тюркского населения.

Среди тюркских национальностей этих обеих республик, подобно Азербайджанской республике, агитационно-организационный период давно закончен, теперь остается окончательное огосударствление этого алфавита и для тюркских народностей, проживающих в ГрузССР и ССР Армении. Союзный Комитет недавно вошел в высшие советские органы этих республик с ходатайством по этому вопросу.

Новый тюркский алфавит в настоящее время как среди тюркского населения Грузии, так и Армении проводится быстрым темпом и она изучается во всех тюркских школах.

Среди тюрков Грузии новый алфавит, несмотря на материальные и прочие затруднения с 1926/27 учебного года введен в I-е и II-е группы уездных и городских школ ГССР. К прохождению же НТА в высших школах нашим Грузинским Комитетом предпринят ряд мероприятий. С 1929/30 г. НТА будет преподаваться в 4-х летках и в 1930/33 г. в семилетках тюркских школ полностью, к каковому сроку арабский алфавит будет вытеснен окончательно.

Количество обученных на новом тюркском алфавите среди тюркской национальности Грузии с 1923/24 по 1927/28 г. насчитывается в 11.000 чел., грамотных женщин-тюрчанок насчитывается от 8 до 9%. Число учителей-тюрков, подготовленных на новом алфавите 150 чел., что составляет весь наличный их состав, число подготовленных наборщиков 12, о числе избачей сведений не имеется.

Число пунктов по ликвидации неграмотности насчитывается 79 с количеством обучающихся в 1975 ч.

Армянский же Комитет Нового Тюркского Алфавита впервые с 1924/25 уч. года приступил к преподаванию на ликвидпунктах НТА, с начала 1925/26 учебного года, согласно указания Наркомпроса ССРА, во всех первых группах тюркских школ (их было 115 с 9000 учащихся) преподавание велось исключительно на новом алфавите. С другой стороны—увеличились кружки и ячейки друзей нового алфавита.

В начале 1926/27 уч. года ячеек друзей нового алфавита во всей Армении было 30, с составом членов 1460 чел., а в течение года эти ячейки возросли до 90 (т. е. 200%), а число членов до 2800 ч. (т. е. на 100%). В это число не входят члены ОДН, также ведущие работы (по линии Главполитпросвета) по ликвидации неграмотности, исключительно на новом алфавите.

К началу 1926/27 г. ликвидпунктов было 50, с общим количеством учащихся 1250 чел., а к 1-му сентября 1927 г. число ликвидпунктов увеличилось до 80, а число учащихся до 2400.

Из общего числа обучающихся—14.479 чел. в 269 разных школах—на НТА обучаются 13.400 чел., так что в данное время количество грамотных составляет 13,4%; подготовленных учителей-тюрков—50 человек.

Курды.

За отчетный период в советском Закавказьи, в Армянской республике, создан организационный Комитет курдского населения, проживающего на территории ССРА для разработки алфавита курдского языка населяющих Советскую Армению и близкорасположенные районы Турции и Персии.

Вопросы курдского языка и алфавита давно интересуют европейских ученых, но результаты ни к чему не привели. Курды также как остальные бесписьменные народности пришли к заключению о необходимости создания на основе общеунифицированного тюркского алфавита нового курдского алфавита.

Работники курдского населения Армении пока работают над разработкой и созданием нового алфавита, остается пожелать им успеха в этом деле.

А б х а з и я.

Абхазская республика и его народность, одна из тех народностей, которая долгие годы искала пути разрешения принятия какого-либо алфавита. Абхазский народ несмотря на свою малочисленность (в самой Абхазии абхазцев насчитывается 60—70 тыс. чел., в Северном Кавказе абхазцев, именуемых абазинцами 12—15 т. чел. и перекочевавших в Турцию 350 т. чел.) имеет своеобразный трудный язык и разнородные специфические звуки.

Исторические данные говорят, что абхазцы до 1860 г. не имели своего алфавита; в этом году для абхазского языка П. К. Усларом был составлен алфавит, состоявший из 55-ти букв. В 1865 г. Усларовский алфавит был переиздан Бартоломеевым с некоторыми изменениями и уменьшением количества знаков до 52. Ни алфавит Услара, ни измененный алфавит Бартоломеева до абхазских школ не дошли.

В 1891 г., Д. Гулия и К. Мачавариани, изменив алфавит Бартоломеева и доведя количество знаков до 51, издали первую абхазскую азбуку; этим алфавитом пользовались частично и только в 1900 г. он получил широкое применение в школах.

В 1908 г. А. М. Гогва вновь изменил имеющийся алфавит с доведением до 55-ти знаков, которым абхазцы пользовались во всех работах до 1925 г.

В 1925 г. был принят латинизированный аналитический алфавит, предложенный акад. Н. Я. Марром, с 62 знаками. Громоздкость этого аналитического алфавита по количеству знаков и по трудности изображений знаков вынудила Абхазскую республику отнестись к его применению с большой осторожностью. Алфавит предложенный акад. Марром испытывался в течение трех лет и в результате от него пришлось отказаться, ибо усвоить и удержать в памяти 62 знака к тому же чрезвычайно трудно изобразимых, не могли бы не только учащиеся, но пожалуй и сами учащие.

Поэтому перед Абхазской республикой вновь выдвинулся вопрос принятия для своего языка более легкого, быстроусвояемого алфавита и этот алфавит оказался общепринятый тюрко-татарскими народностями новый алфавит.

Теперь окончательно разрешен и принят новый абхазский алфавит построенный на основе общеунифицированного с добавлением ряда приближенных знаков для обозначения тех или иных своеобразных звуков абхазского языка.

Этот алфавит явится путеводной звездой приобщения к пролетарской культуре и абхазского народа.

Остается пожелать успеха абхазскому народу, долго искавшему пути разрешения алфавитного вопроса.

Туркменистан.

После II-го пленума Всесоюзного Центрального Комитета работа по практическому введению нового тюркского алфавита в Туркменской ССР пошла оживленным темпом. 7-го апреля 1927 г. соответствующим постановлением ЦИК'а и СНК ТуркССР был создан правительственный Центральный Комитет по введению в жизнь нового алфавита, в состав коего вошли большинство руководителей Туркменистана во главе с одним из сторонников введения нового тюркского алфавита—т. Айтиаковым—предЦИК'а СССР и ТуркССР.

Неглубокое распространение арабской письменности в прошлом и незначительная грамотность населения на нем (всего 3% грамотных) в Туркменистане дают большие возможности широкого распространения и без особого ущерба внедрения нового алфавита в гущу масс; введением же этого алфавита ускоряется приобщение и туркменских трудовых масс к пролетарской культуре и гарантируется успешность усиления национальной культуры, основанной на пролетарской идеологии.

Постановлением ЦИК'а Туркменской республики от 3-го января 1928 г. (до созыва II-го пленума ВЦК НТА в Ташкенте) новый туркменский алфавит объявляется государственным.

Постановлением же 3-й Сессии ЦИК'а ТССР от 20-го мая 1928 г. сроком окончательного перехода на новый туркменский алфавит устанавливается 5-го ноября 1929 г. (день пятой годовщины образования Туркменской ССР).

На основе этого постановления к 1-му сентября 1928 г. переводятся на новый туркменский алфавит I, II, III и IV группы в аульных и городских школах Соцвоса; с начала 1928—29 учебного года во всех туркменских учебных заведениях повышенного типа, а также в школах европейских и нацменьшинств преподавание туркменского языка, как предмета, вводится исключительно на новом алфавите; с 1929—30 уч. года во все учебные заведения повышенного типа принимаются только грамотные на новом алфавите.

По линии печати выпуск учебников на арабском алфавите медленно прекращается. Все национальные газеты и журналы к 1-му октября 1929 года переводятся, исключительно, на новый алфавит.

В отношении перевода делопроизводства, независимо от перехода госаппаратов на туркменский язык, с 1-го января 1929 г. при переписке центральных органов с местами, употребляется, исключительно, новый алфавит.

Эти решения Туркменского Правительства, несмотря на ряд технических трудностей постепенно проводятся в жизнь.

В Туркменистане были организованы десятки курсов для изучения нового алфавита, через кои прошли всего по 1-е мая 1928 года 5251 человек.

Всего в Туркменистане было организовано 44 курса, в коих новый алфавит изучали:

| | | | |
|-----------------|------|----------------|------|
| Декхан | 1018 | Красноаскерв . | 1200 |
| Служащих . . . | 620 | Кустарей . . . | 5 |
| Рабочих | 195 | Домохозяек . . | 10 |
| Учащихся . . . | 1912 | Заклученных . | 80 |
| Учителей . . . | 295 | Безработных . | 16 |

Эти цифры являются данными на 1-е мая 1928 г. О дальнейших успехах сведения не представлены.

Узбекистан.

Работы II-го пленума, происходившие в Ташкенте, особенно большой толчек оказали на Узбекскую республику. Хотя в Узбекистане вопрос перехода на новый алфавит был разрешен еще в 1926 г., но центр внимания был направлен на разрешение тех проблем, благодаря устранению которых новый алфавит становился легко усвояемым узбекскими массами.

Сейчас же после II-го пленума со стороны партийных и советских, а также и общественных органов было обращено особое внимание на вопрос практического введения нового тюркского алфавита в жизнь и те товарищи как из центра, так и местные, которые до этого держались обособленно и нейтрально, начали принимать участие в деле осуществления введения нового алфавита в жизнь и движение стало не только делом одних „новоалфавитчиков“, но делом всей республики, всех трудящихся.

Постановка и рассмотрение вопроса введения нового алфавита на III-й Сессии ЦИК'а Узбекской Республики (8-го марта 1928 г.) послужило сигналом к расширению и популяризации идеи нового алфавита среди широких слоев трудящихся масс Узбекистана и это дало возможность сконцентрирования вокруг нового алфавита общественного мнения большинства и ослаблению влияния враждебных элементов—арабистов и духовенства.

На этой Сессии особым вопросом ставился доклад Узбекского Комитета Нового Алфавита и рассмотрение пятилетнего перспективного плана введения НУА в жизнь. Сессией констатируется настойчивая необходимость замены арабского алфавита новым, построенным на латинской основе.

Останавливаясь на первых имеющихся успехах (существование кружков по изучению нового алфавита в школах, клубах, сов. учреждениях, курсах и кружках; проведения массовой переподготовки городского и кишлачного учительства, организация ликвидпунктов и т. д.) также с удовлетворением отмечая отклик среди широких трудовых масс и советской трудовой интеллигенции, Сессия поручает ЦК НУА еще больше углубить и расширить работу.

Этой же Сессией новый узбекский алфавит об- является государственным алфавитом и учитывая

огромную роль учебников и массовой литературы для наискорейшего проведения в жизнь нового алфавита, считается необходимым максимальное усиление работы издательства.

Сессия санкционирует пятилетний план проведения нового алфавита и обязывает как центральные, так и местные органы советской власти принять все меры к осуществлению целиком и полностью намеченного плана к 1932 году.

На основе намеченного пятилетнего плана в школы новый алфавит вводится следующим темпом.

С 1927—28 учебного года всем городским и кишлачным школам I-й ступени начиная с 3-го класса, а также всем школам II-й ступени, ШДМ, профтехническим учебным заведениям и совпартшколам было предложено изучать новый алфавит и письменные работы вести на нем.

С 1928—29 уч. года обязательное преподавание только на одном новом алфавите вводится в первую группу городских и кишлачных школ I-й ступени, в остальных же группах I-й ступени переход преподавания осуществляется в течение ближайших трех лет с тем, чтобы с 1930—31 уч. года во всех школах I-й ст. преподавание вести исключительно на новом алфавите.

В дошкольных учреждениях обучение грамоте детей переходной (старшей) группы ведется, начиная с 1928—29 уч. года по новому алфавиту.

В подготовительных классах всех профессиональных учебных заведений с 1927—28 уч. года вводится обязательное изучение нового алфавита, а с 1929—30 уч. года обязательное обучение на новом алфавите.

Переход школ повышенного типа на обязательное преподавание на новом алфавите проводится в следующие календарные сроки:

| Типы школы | 1929—30 | 1930—31 | 1931—32 |
|-----------------------|-------------|---------|---------|
| | к л а с с ы | | |
| Школы I-й ст. | 1 | II—III | IV—V |
| Ш. Д. М. | 1 | II | III |
| Техникумы | 1 | II—III | IV |
| Ф. З. У. | 1 | II | III |

С 1929—30 уч. года на обязательное обучение на новом алфавите переходит вся, без исключения, сеть школ ликбеза.

В русских и других школах нацмен первоначальное обучение узбекскому языку ведется, начиная с 1928—29 уч. года на новом алфавите.

В отношении перевода делопроизводства с 1928 года проводится в декретированном порядке обязательное изучение нового

алфавита служащими всех учреждений. Перевод же делопроизводства в центральных органах Республики начинается в 1928 году и заканчивается к началу 1930 года. С этого же времени все учреждения в том числе и Наркомпочтель начинают работу над проведением нового алфавита с тем, чтобы с 1928—29 г. практически перейти на него.

В октябре 1928 г. был опубликован новый декрет Правительства Узбекской республики, на основе которого устанавливаются определенные сроки изучения узбекского языка сотрудниками др. национальностей на новом алфавите и с 1-го октября 1929 г. прием на службу не владеющих узбекским языком, за исключением особо квалифицированных работников прекращается.

Узбекистан вводя новый алфавит практически в жизнь, ускоряет и коренизирует делопроизводство и аппарат.

В 1926—27 г. на 19-ти курсах по переподготовке учителей обучалось 1799 учителей. В 1927—28 г. на 13-ти курсах обученных на новом алфавите учителей—2186, всего на курсах по переподготовке обучалось 3985 чел. на новом алфавите. Кроме этих, на разных курсах в те же годы новый алфавит прошли 629 чел., из посетивших 65% составляли совработники, члены партии, комсомольцы и 35% члены Союза Кошчи, батраки и дехкане.

В 1927—28 г. ЦК и Окружными Комитетами были организованы следующие курсы изучения нового алфавита:

| | | |
|---|-------|----------|
| Для фабрично-заводских рабочих | 17 к. | 566 чел. |
| „ совработников, партийцев и комсомольцев | 28 к. | 719 „ |
| „ красноармейцев и комсостава | 18 к. | 525 „ |
| „ работников полиграфпром. | 1 к. | 20 „ |
| „ женщин-работниц | 9 к. | 264 „ |
| „ дехкан и батраков | 11 к. | 347 „ |
| „ нацмен работников | 7 к. | 206 „ |

Кроме этого одновременно организованы курсы по подготовке инструкторов . 2 к. 61 „

Всего . . 93 к. 2708 чел.

Наравне с преподаванием нового алфавита в школах и на курсах, НТА изучался и на любительских-добровольных кружках госучреждений, партийных, комсомольских и профессиональных организаций. Таких кружков в 1927 г. насчитывалось до 58 и в них участвовало 5382 человека. На местах было организовано таких кружков 163 с числом участников в 6338 чел., число же изучающих путем индивидуального самообразования быстро растет. По стат-данным*)

*) УзбекЦК и его Окрком в отношении введения учета грамотных на НТА проводит интересный опыт. Каждый изучивший товарищ может „сдать“ экзамен и получить удостоверение о своей грамотности. Такой опыт дает хорошие результаты для сбора статистических данных.

цифра самостоятельно изучивших НТА выражается в 4494 человека.

Таким образом, число изучивших новый алфавит на 1-е октября 1928 г. достигло 76143 чел. Кроме того с 10 октября по 10 ноября 1928 г. во всем Узбекистане проводился месячник внедрения нового алфавита и ликвидации неграмотности, что по подсчету УзбекЦК дает вновь 100.000 грамотных.

Как видно из приведенных данных, за 8—10 месяцев, после работы II-го пленума Узбекистан проделал большую работу и достиг крупных успехов по ликвидации неграмотности.

Работа среди нацмен Узбекской Республики.

Пятилетним планом введения нового алфавита также намечены общеустановленные сроки введения нового алфавита и среди нацменьшинств Узбекской ССР, т. е. туземных евреев и уйгурцев.

При ближайшем участии Узбекского Комитета на конференциях и совещаниях представителей этих нацменьшинств для них тоже принят общеунифицированный алфавит с добавлением тех или иных, для изображения специфических звуков, знаков.

К сожалению, располагая очень скудными сведениями о практической работе среди этих нацменьшинств (почему-то Узбекский Комитет тоже не осветил работу среди этих нацменьшинств в своем докладе) мы не можем подробно осветить практические достижения, но думаем, что правильная проводимая национальная политика даст возможность этим нацменьшинствам завоевать для своего алфавита право гражданства.

Т а д ж и к и с т а н.

Вслед за Туркменистаном и Узбекистаном в дело принятия и введения нового алфавита была вовлечена также Таджикская Автономная Республика. Хотя 17-го сентября 1927 года ЦИК'ом ТАССР был сконструирован Центральный Комитет, на основе постановления 1-го Таджикского Съезда, который нашел необходимым замену старого таджикского (арабского) алфавита новым латинским, но этот Комитет к практической работе по введению НТА в жизнь с первого-же года не мог приступить, а лишь занимался выявлением общественного мнения, установлением научного обоснования и ведением организационной работы.

В организации этого Комитета был один неправильный подход который и отразился на ходе общей работы. Почему-то долгое время ЦК, который должен был находиться в центре своей республики в г. Дюшамбе откуда и руководить общей работой (хотя-бы на первое время агитационно-организационной) находился вдали от своей основной массы—в г. Самарканде и кроме того ЦК не был тесно связан в своей работе с Наркомпросом своей республики; получалось два параллельных комитета: один центральный (вдали от центра!), другой— Наркомпрос, который тоже вел работу в этом направлении, как центральный орган.

Вопрос был урегулирован постановлением Пленума Узбекского ЦК НТА и как самый Таджикский Комитет, так и основная работа его были переведены в г. Дюшамбе, в центр Таджикской республики.

Последние сведения, а также созванная 27-го октября 1928 г. конференция друзей нового таджикского алфавита, на которой должен был быть окончательно утвержден новый таджикский алфавит, говорят за то, что и Таджикистан приступил к практической работе по введению нового алфавита.

Т а т а р и с т а н .

Движение за новый алфавит в Татаристане к настоящему моменту достаточно оформилось и период борьбы с арабистами пережит; в сравнении с прошлым обстановка и работа намного улучшились, открытой борьбы против нового алфавита теперь не чувствуется.

Организационно укрепившееся движение и перелом общественного мнения в сторону нового алфавита дали возможность друзьям „Яналифа“ Татарии развернуть практическую и издательскую работу. В темпе этой работы отдельные организации, как профсоюзы и наробразы на местах принимают участие в проведении нового алфавита в жизнь.

За этот период правительством Татарской республики создан государственный Комитет Нового Татарского Алфавита и вынесено постановление, по которому новый татарский алфавит считается государственным наравне с арабским. На основе этого решения новый алфавит вводится во все школы II-й ступени и техникумы. Это решение вновь было дополнено постановлением о введении нового алфавита во всех татарских школах без исключения и даны соответствующие директивные указания как Наркомпросу, так и другим органам.

Несмотря на то, что во время летних месяцев массовая работа была ослаблена, все-таки почва для широкого развертывания практической работы имеется и надо полагать, что как работа Татарского Госкомитета, так и О-ва „Яналиф“ даст возможность добиться положительных результатов по намеченному на 1928/29 учебный год плана в деле проведения нового алфавита в Татарии. Также нужно надеяться, что предстоящая в Казани—работа III-го Пленума Всесоюзного Комитета окажет большое влияние и сыграет необходимую роль в деле окончательного введения нового алфавита в жизнь.

Несмотря на ряд трудностей, которые встречаются на пути продвижения нового алфавита в жизнь, в гущу масс Татарии, О-вом „Яналиф“ прodelывается значительная работа.

Подготавливаясь к учебному году через различные курсы переподготовки было пропущено 1127 чел. просвещенцев по линии Наркомпроса. Кроме этих курсов на местах были организованы кантоновские курсы, о которых окончательные сведения пока не получены, но определенно можно считать хорошо подготовленными 60—70% учителей I-ой ступени для преподавания нового алфавита. Педагогический пер-

сонал школ повышенного типа, техникумов, СПШ, ШКМ считаются переподготовленными на все 100%.

Плюс к этим работам имеются 2-х годовичные курсы по подготовке советских работников в количестве 325 человек, где новый алфавит должен быть введен с октября с/г.

Ко всему этому, в целях усиления работы как организационной и агитационной, так и создания активистов—яналифистов в летние м-цы были организованы и проведены специальные курсы. Такие курсы в 3-х районах дали 185 человек обученных и ознакомленных с новым алфавитом, задачей Яналифа, пятилетним планом и т. д. Если ко всем этим цифрам прибавить число членов О-ва „Яналиф“ (конечно, считая их грамотными на новом алфавите), имеем грамотных 21.632 чел. плюс 60—70% преподавателей школ I-й ступени.

Б а ш к и р и я .

В Башкирии гражданское право за новым алфавитом было признано еще в 1924 г., когда Советом Народных Комиссаров Башреспублики (6-го октября) было вынесено постановление, признающее принципиально возможным и необходимым переход тюркской письменности в БАССР на международную (латинскую) транскрипцию.

После II-го пленума-же Башреспублика повела широкую практическую работу на фронте нового алфавита и поставила перед собой задачу наибольшего усиления деятельности в сторону окончательного огосударствления нового алфавита. С этой целью Башкирским Комитетом НТА был выработан и внесен на усмотрение Правительства БАССР проект декрета о проведении нового алфавита в жизнь. Правительством БАССР декрет был рассмотрен и утвержден 7-го мая 1928 г. На основе этого декрета за новым башкирским (латинизированным) алфавитом признается государственное право и с 1928/29 учебного года обеспечивается преподавание (обучение) нового алфавита на территории Башкирской республики.

На основании вышеприведенного декрета составлен пятилетний перспективный план перехода на новый алфавит, согласно которого с этого учебного года в последних двух группах всех татарских и башкирских школ I-й ступени и ФЗУ, во всех школах II-й ступени, различных техникумах, профессиональных школах и др. средних учебных заведениях, а также на различных курсах вводится новый алфавит с тем, чтобы с будущего учебного года ни один из окончивших какие-бы то ни было школы на территории Башреспублики учащихся башкир и татар не остался неграмотным на новом алфавите.

В средне-учебных заведениях для русских, где в обязательном порядке преподается башкирский язык, с 1928/29 учеб. года вводится преподавание исключительно на новом алфавите.

Также и учреждения как центральные, так и местные обязываются вести переписку на новом алфавите.

Башкиристан, имея широкую поддержку трудящихся масс и советской трудовой интеллигенции, а также органов власти вступил на определенный плановый путь и победа за ним обеспечена.

После окончательного принятия унифицированного алфавита, Башкирия сейчас-же приступила к подготовке кадра переподготовленных на НТА преподавателей. Еще в период организационной подготовки был организован ряд курсов, через кои пропущено 300 чел., а также были использованы общеобразовательные курсы организованные органами НКПроса в кантонах для повышения квалификации учителей школ I-й ступени. Согласно договоренности с Союзом Работников Просвещения по 8 кантонам были организованы 8 специальных курсов, через которые прошли 712 человек.

По заявлению работников БашЦК НТА, башкирские учителя переподготовлены на все 100%.

В настоящее время в Башкирии имеется 2.000 башкирских и татарских школ I-й ступени. Предполагается к обучению в этих школах (курсы по 20-ти человек на каждую школу) 40.000 чел.

Среди членов профсоюзов и комсомола эта работа будет проводиться внутри самих организаций путем введения кружковых занятий (татар и башкир в Комсомоле насчитывается 15.000 чел., а в профсоюзах 30 -40 тысяч). При успешном осуществлении указанных мероприятий в Башкирии в 1928/29 году предполагают ликвидировать неграмотность на новом алфавите около 100.000 чел.

К р ы м.

После II-го пленума Всесоюзного Комитета, по докладу нашего Крымского Комитета о движении за новый алфавит, был принят ряд важнейших решений со стороны крымских директивных органов, давших руководящие указания соответствующим советским и общественным органам, с другой стороны, благодаря усиленной и широкой агитационно-пропагандистской работе укрепились О-ва „Друзей Нового Алфавита“, каковые к марту м-цу насчитывали в своих рядах 160 ячеек с членами более 6.000 человек, а к составлению настоящей статьи насчитывается 250 ячеек и 10 районных отделений с членами в 15.000 чел.

Для организационного оформления этих ячеек были созданы 10 районных и всекрымская конференция друзей нового алфавита. По имеющимся сведениям, вся работа этих конференций проходила с огромным интересом и энтузиазмом. Также к этому времени был издан декрет Крымского Правительства о введении нового алфавита взамен арабского, сыгравший огромную роль в этом движении.

Согласно этого декрета, изучение татарского языка во всех учебных заведениях: школах, техникумах, курсах, в учреждениях политико-просветительного значения, в Детдомах, ВУЗ'ах ведется на новом алфавите, с таким расчетом, чтобы к концу пятилетия закончить полный переход всех групп, всех учебных заведений на новый латинизированный алфавит.

На основе этих указаний Крымским Наркомпросом принято решение о введении нового алфавита во всех татарских учебных заведениях (таттехникумы, татсекторы, СПШ, Рабфак, Педагогический Ин-т) в том числе в школах I-й ступени, начиная с 3-го года обучения, а в Караимских и Крымских школах I-й ступени с 1-го года обучения. Преподавание же татарского языка в школах II-й ступени на основе вышеуказанного решения ведется на новом алфавите.

Это решение осуществлялось с 1927/28 учеб. года во всех вышеуказанных учебных заведениях и дало большие результаты.

Новый алфавит введен в 334 (100%) татарских и 38 русско-татарских школах I-й ступени, в 17-ти школах II-й ступени, в 3-х техникумах, в татарских секторах СПШ, рабфака и Пединститута с общим числом учащихся до 10.700 чел., в 44 русских школах II-й ступени и школах крестьянской молодежи с общим числом учащихся разных национальностей в 8.204 чел. и в 2-х караимских школах II-й ступени с общим числом учащихся 52 (евреев и армян).

Согласно 5-ти летнему плану, с 1928/29 учебного года начинается переход на новый алфавит в I и в IV группах, что охватит еще 10 с лишним тысяч детей.

На летних же учительских курсах переподготовки в 1926/27 учебном году по изучению и преподаванию нового алфавита прошли 154 человека. За то же лето курсы нового алфавита прошли: избачей 28 чел., 25 чел. женщин и 50 наборщиков. Кроме этих курсов, Наркомпросом совместно с нашим Комитетом были организованы курсы по переподготовке всех работников просвещения, через которые, по неполным сведениям, прошли 600 человек. Дополнительно к этим были организованы в Симферополе курсы для переподготовки ликвидаторов на НТА на 35 чел., также 10-ти дневные курсы в Евпатории на 28 чел. и областные 2-х месячные курсы в Симферополе на 31 чел. Вместе с этим проводились курсы пионеровожатых—30 чел., курсы переподготовки сельработников на 40 чел. и повторные курсы для наборщиков на 35 чел.

За отчетный период по линии Политпросвета, ОДН и ОДНТА обучены исключительно на новом алфавите взрослого населения 40.000 чел., в этом году (1928/29) предполагаются к обучению 5.000 чел.

Таким образом обученных и подлежащих обучению на новом алфавите в 1928/29 учебном году мы имеем и будем иметь всего 75.117 чел.

К и р г и з и я .

Одной из первых, разрешившая и практически осуществляющая новый алфавит в Средней Азии, несомненно, является Киргизская республика. Несмотря на недостаток культурных сил, технических приспособлений и, главным образом, средств, Киргизская республика к популяризации нового алфавита и агитационно-организационным работам приступила еще до созыва 1-го нашего Пленума.

Правительством Киргизской республики новый алфавит ранее многих республик был признан государственным наравне с другими существующими алфавитами и выработан также 5-ти летний план, на основе которого, с поддержкой широчайших трудовых масс дело практического введения нового алфавита идет быстрым темпом.

Широкие симпатии трудящихся, поддержка со стороны правительственных и общественных организаций дали возможность киргизским друзьям нового алфавита с каждым годом укрепляться и проводить революционный алфавит в жизнь.

Рост кружков друзей нового алфавита и изучение его ясно показывают значение нового алфавита. Здесь мы приводим некоторые цифровые данные о росте этих кружков. Если в 1926/27 году кружков было 12 с членами в колич. 670 чел., то в 1928/29 году имеем 174 кружка с количеством 5721 чел., кроме того через различные 23 курса нового алфавита прошли 1048 человек.

В 1927/28 уч. году новый алфавит был введен во всех учебных заведениях Киргизской АССР, за исключением школ 1-й ст. и ликбеза европейского населения и преподавался параллельно с арабским, с таким расчетом, чтобы в 1928/29 уч. году преподавание предметов во всех учебных заведениях перевести исключительно на новый алфавит.

В 1927/28 уч. году прошли новый алфавит в школах Киргизии:

| В каких школах | Количество обученных | Коренного населения |
|------------------------|----------------------|---------------------|
| 1-й ступени | 26.235 | 26.235 |
| 7-летки | 3.145 | 2.830 |
| II-й ступени | 990 | 130 |
| Профобра | 911 | 728 |
| Ликнеграмотн. | 4.834 | 4.350 |
| Итого | 36.115 | 34.273 |

С 1928/29 учебного года во всех киргизских школах, в обязательном порядке, преподавание предметов на киргизском языке переводится на 100% на новый алфавит, на что и есть материальные базы и педагогическая сила.

Таким образом, грамотных на новом алфавите в Киргизии насчитывается 42.884 чел. и темп работы по этой линии также идет своим быстрым темпом.

В отношении обслуживания национальных меньшинств (дунган, узбеков, татар) Киргизским Комитетом были приняты ряд мер, в особенности в отношении разработки алфавита для бесписьменных дунган. Разрешение вопроса дунганского алфавита долгое время не вы-

яснялось, ввиду несвоевременного отзыва научных организаций. Теперь вопрос о дунганском алфавите разрешен и перед Киргизским Комитетом поставлена задача практического разрешения введения среди дунган принятого алфавита. В отношении остальных нацменьшинств вопрос остается пока неопределенным, т. к. вопрос обеспечения их школ учебниками еще не разрешен в положительном смысле.

К а з а к с т а н.

Характерным моментом, отличающим положение дела нового алфавита в Казакстане является то, что казакские латинисты—друзья нового алфавита, работая в весьма тяжелых условиях, выдержали бесшумную борьбу с арабистами, сумели пробить этому начинанию дорогу и добиться права гражданства. Решение ЦИК'а Казакской республики от 1/IX-28 г. по докладу Казакского Комитета Нового Алфавита имеет колоссальное значение в деле практического подхода к разрешению вопроса о новом казакском алфавите.

Это решение подчеркивает начало проникновения в массы идеи нового казакского алфавита и рост кадра сознательных сторонников нового алфавита; считаясь с огромным значением казакского алфавита, как средства поднятия казакской культуры, приобщения казакских трудящихся масс к общечеловеческим культурным завоеваниям, ЦИК нашел нужным поставить этот вопрос на очередной Сессии КазЦИК'а.

Такого решающего значения казакские латинисты могли добиться, благодаря той упорной работе и желанию, которые были поставлены Союзным Комитетом после заслушания доклада ЦК Казакского Нового Алфавита на расширенном Президиуме 22—24 июня 1928 г., происходившем в г. Баку.

Учет местных комитетов и кружков все еще не налажен. По имеющимся неполным сведениям, всего организовано 62 общества, кружка и ячейки, главным образом, в учебных заведениях и землячествах (неполные сведения имеются еще о 50 кружках) с членами в 3852 человека.

Вторым отличительным моментом, является значительный сдвиг у казакских латинистов в сторону разрешения и окончательного принятия унифицированного алфавита. Декларативное заявление представителя Казакской делегации на II-м пленуме ВЦК НТА, телеграмма ЦК НКК Казанской конференции „Яналиф'а“, а также заявление докладчика на расширенном Президиуме обязывал их максимально приблизить свой проект к общепринятому и общепризнанному унифицированному алфавиту.

КазЦИК в своем постановлении также отмечает необходимость созыва конференции и пленума ЦК для уточнения казакского алфавита, на основе принципов унификации.

Хотя мы еще не знаем каковы будут постановления конференции, и сессии КазЦИК'а, назначенные к началу декабря 1928 г., но мы надеемся, что казакские латинисты—друзья нового алфавита своей упор-

ной настойчивостью разрешат и этот вопрос и станут в ряды уже окончательно перешедших на унифицированный алфавит, тюрко-татарских трудящихся Советского Союза.

По данным сведениям ЦК Казакского Алфавита обучение новому алфавиту началось только с 1928 года. Оно проводится в 3-х направлениях: 1) в порядке индивидуального изучения, 2) обязательное обучение в школах профобра и 3) обучение на курсах.

Всего на курсах во всех 26-ти техникумах обучены новому алфавиту 2646 чел., кроме этого на курсах обучены: а) по переподготовке учителей на 9 курсах—890 чел., б) по подготовке райинспектуры на 3-х курсах—120 чел., в) по подготовке работников канцелярского труда (счетоводство и машинопись)—60 ч., г) по подготовке женорганизаторов—30 ч., д) по подготовке полиграфработников—30 ч., кроме этого в „Оренбургской казакской опытно-показательной школе“—300 человек.

Таким образом по сведениям на 1-е сентября обученных по новому алфавиту 3010 человек.

Помимо всего этого, обучение новому алфавиту должно пройти на осенних учительских конференциях, которые охватят, приблизительно, 1133 чел.

К а р а - К а л п а к и я .

Каракалпакская автономная область, входящая в состав Казакской республики, несмотря на свою малочисленность и бедность культурными силами к разрешению вопроса и принятию алфавита подошла более трезво. Последним решением каракалпакских областных органов и ОК Нового Алфавита ими принят общеунифицированный алфавит с прописными-заглавными буквами. Средняя Азия до сего времени упорствует в принятии заглавных букв, в то время как Кара-Калпакская Автономная Область этот вопрос разрешила окончательно. Последние сведения говорят за то, что Каракалпакия практически приступила к созданию кадра преподавателей на новом алфавите, к развертыванию работ по ликвидации неграмотности и созданию учебников на новом алфавите.

Д а г е с т а н .

До разрешения языкового вопроса в Дагестанской республике, где насчитывается 7 основных языков и до 36-ти наречий приступить к развертыванию работ по введению нового алфавита не было возможности. Поэтому практическую работу в области перехода на новый алфавит фактически возможно было начать только после февральского пленума Дагестанского Комитета ВКП (б), где этот вопрос был окончательно разрешен. Согласно этого решения вся массовая, политико-воспитательная работа должна проводиться на понятных населению родных языках.

После разрешения языкового вопроса был создан ЦК Нового Дагестанского Алфавита, который в первую очередь перед собой по-

ставил задачу разработки алфавитов, организации движения и общественного внимания, подготовки и переподготовки учителей на новом алфавите, подготовки учебников и учебной литературы и т. д.

Решением же Дагестанского Правительства новый алфавит признан обще-дагестанским государственным алфавитом с предложением перевода школ в течение трех лет на новый алфавит.

Несмотря на национальность и многоязычие Дагестанская республика разрешив вопрос не только для основных национальностей, но и для мелких народностей своей республики пошла ускоренным темпом по введению в жизнь нового алфавита, а также по переподготовке кадра учителей-ликвидаторов неграмотности.

Всего по неполным сведениям грамотных на новом алфавите за короткое время в Дагестане насчитывается 8000 чел., из коих переподготовленных учителей, пропагандистов и пр. 1226 ч., работников полиграфпромышленности—30 чел.

В Дагестане имеются: школ I-й ст.—421, II-й ст.—267. Из преподавателей всех этих школ в количестве 688 ч. владеют новым алфавитом 484 чел.

Дагестан, несмотря на трудности работы среди пестрого национального состава своей республики, также добился значительных успехов в деле ликвидации неграмотности на новом алфавите.

Северо-Кавказский край.

Несмотря на свою культурную отсталость, многонациональность, пестроту уровня культурного развития, Северо-Кавказский край вступил на правильный путь, на путь окончательного принятия нового латинизированного алфавита и его практического проведения среди многонациональных и многоязычных народностей Северного Кавказа.

К настоящему моменту еще нет ни одной республики и области, где был бы окончательно и бесповоротно похоронен арабский алфавит—орудие исламской культуры. Теперь на Северном Кавказе нигде мы не встретим ни одного органа, ни одного печатного слова на арабском алфавите и новый алфавит для горских народностей Северного Кавказа стал алфавитом „хурриата“—(алфавитом свободы) и на этом алфавите горские народности обучаясь идут к культуре, к строительству социалистической страны. Широкие симпатии горских народностей оправдал и оправдывает историческое значение нового алфавита.

Среди горских народностей автономных образований Северного Кавказа государственной письменностью являются исключительно латинизированный новый алфавит на ряду с русским.

В отношении введения нового алфавита в учебных заведениях, дело обстоит следующим образом: все школы Соцвоса, профобразования и массовые культурные учреждения политпросвета во всех семи автономных образованиях обучаются национальной гра-

моте, исключительно, на новом алфавите, в стенах ни одного из указанных учреждений не имеет место обучение на арабском алфавите.

Приводим здесь ряд цифровых данных, служащих мерилом успеха нового алфавита на Северном Кавказе.

Количество детей, обученных в разных школах на новом алфавите в семи автономных областях:

В 1926/27 и 1927/28 уч. годах.

| | |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Адыгея | 11.536 чел. |
| 2. Карачай | 7.585 „ |
| 3. Черкесия | 4.824 „ |
| 4. Северная Осетия | 29.217 „ |
| 5. Ингушетия | 22.911 „ |
| 6. Кабардино-Балкария | 20.670 „ |
| 7. Чечня | 13.274 „ |

Итого . 110.017 чел.

К настоящему моменту в школах соцвоса, профшколах обучение среди детей ведется на основе нового алфавита; в рабфаках, горских высших учебных заведениях, совпартшколах и техникумах преподавание родного языка и обучение национальной грамоте ведется только на новом алфавите.

Количество ликвидпунктов и грамотных на новом алфавите за те же годы:

| | | |
|-----------------------------------|----------|-------------|
| 1. Адыгея-Черкесская | 158 л/п. | 16.740 чел. |
| 2. Ингушская | 75 „ | 2.176 „ |
| 3. Кабардино-Балкарская | 162 „ | 17.840 „ |
| 4. Карачаевская | 100 „ | 2.676 „ |
| 5. Сев.-Осетинская | 145 „ | 17.486 „ |
| 6. Черкесская | 45 „ | 1.967 „ |
| 7. Чеченская | 105 „ | 2.630 „ |

Итого . . 61.517 чел.

Таким образом, по данным Северо-Кавказского Краевого Комитета, на 1-е октября 1928 г. во всех автономных областях Северо-Кавказского края грамотных на новом алфавите как взрослых, так и учащейся молодежи насчитывается 171.532 чел.

Я к у т и я.

Народности Якутской республики до 1919 г. специального якутского алфавита не имели. Был, так называемый, Бетлинговский алфавит, являющийся почти русским алфавитом, приспособленным к якутской фонетике с разными надстрочными знаками. Этот алфавит скорее был церковно-славянским, нежели обще-принятым, т. к. на нем большей частью печатались церковные книги и почти ни одного учебника или какой-либо другой литературы.

В 1919 г. якутом Новгородовым публикуется латинизированный якутский алфавит, при этом, алфавит этот был опубликован не каким-либо правительственным актом, а самим Новгородовым, первым якутским букварем, изданным им же. Это начинание находит большие и горячие отклики среди всей грамотной части населения Якутии, в особенности среди учительства. Начинается преподавание этого алфавита, обучение взрослого населения, большинство якутских школ вводит преподавание этого новгородовского алфавита.

Якутское правительство, после объявления Якутии автономной республикой издает декрет (в 1921 г.) о введении новгородовского алфавита, как государственного и начиная с этого времени Новгородовский латинизированный алфавит становится якутским государственным алфавитом. Таким образом, Якутия перешла на латинизированный алфавит с 1921 г.

Чем же отличается якутский алфавит от общеунифицированного тюрко-татарского алфавита? Якутский (новгородовский) алфавит, как давно созданный, имеет в сравнении с новым унифицированным алфавитом ряд несовершенств: во-первых—в нем отсутствуют заглавные буквы и знаки препинания; во-вторых—начертания ряда букв расходятся с начертанием букв общеунифицированного алфавита и в третьих—в якутском алфавите имеется ряд специфических букв, которые вовсе отсутствуют в унифицированном алфавите.

Якутский Комитет поставил перед собой задачу устранить эти несовершенства, согласовать различные начертания букв с общеунифицированным алфавитом и, наконец, после согласования этих различий и изменений провести в жизнь унифицированный новый тюркский алфавит полностью.

Число грамотных же на латинизированном алфавите (по переписи 1927 г.) 13.487 чел. (а общее количество грамотных 29.955 чел.). Эта цифра показывает только якутов, если к этому прибавить грамотных на том же алфавите русских, тунгузов и др. национальностей в особенности туземных, как например, юкагиров, мамутов и др., то эта цифра возрастет до 27.000 чел.

В отношении ликвидации неграмотности в 1927/28 году были организованы 63 ликбеза, где ликвидировали свою неграмотность 1.406 чел., а в этом году существуют 81 ликбез; считая в каждом ликбезе по 25 чел., надо полагать, что безграмотность будет ликвидирована среди 2000 взрослого населения; таким образом, число грамотных к концу 1928/29 уч. года возрастет до 30.000 чел.

В школах же, в прошлом году числилось учителей 283, а в этом году дойдет до 340 человек; за исключением незначительной части, они считаются вполне подготовленными на латинизированном алфавите.

Наборщиков, работающих на новом алфавите 12 человек, политпросветработников насчитывается 200 чел.; все они грамотны на новом алфавите.

Не имея никакого обстоятельного доклада от Комитета Нацмен, и благодаря нежеланию его представить требуемые сведения, здесь мы принуждены ограничиться только вышеприведенными краткими сведениями, что не может дать необходимого освещения работы.

Финансовое положение

в 1926—27 б. году.

Общий об'ем сметы Всесоюзного Центрального Комитета Нового тюркского Алфавита на 1926—27 г. был утвержден Совнаркомом СССР в сумме 600.000 руб., из коих 400.000 руб. было отпущено из бюджета СССР и 200.000 руб. подлежали отпуску из бюджета РСФСР.

В счет утвержденной СНК СССР сметы ВЦК НТА был открыт кредит лишь в сумме 500.000 руб., из коих из бюджета СССР—400.000 руб. и из бюджета РСФСР—100.000 руб. Остальные же суммы из бюджета РСФСР в размере 100.000 руб. были перенесены, на бюджет 1927—28 г.

В силу изложенного ВЦК НТА наметил нижеследующие использования полученных ими средств:

| | |
|---|------------|
| 1. Содержание ВЦК НТА | Р. 21.000— |
| 2. На созыв 1-го пленума Комитета . . . „ | 8.000— |
| 3. Издательство на новом алфавите . . . „ | 249.000— |
| 4. Содержание курсов инструкторов-агитаторов и по переподготовке учителей „ | 169.700— |
| 5. Приобретение шрифта нового алфавита „ | 52.300— |
| <hr/> | |
| Всего . . Р. | 500.000— |

Фактически произведенные в течение 1926—27 бюдж. года операции дают следующую картину общего исполнения сметы в окончательном ее виде:

| | |
|--|--------------|
| 1. Содержание ВЦК НТА | Р. 18.239—13 |
| 2. На созыв 1-го пленума в Баку . . . „ | 8.589—13 |
| 3. Издательство | „ 193.255—17 |
| 4. Содержание курсов инструкторов-агитаторов и переподготовка учителей . „ | 165.978—86 |
| 5. Заготовка шрифтов нового алфавита . „ | 47.806—75 |
| 6. На усиление ассигнований на содержание ЦК НТА в республиках | „ 11.965—17 |
| 7. Остаток неиспользованных и неотчитанных сумм | „ 54.165—69 |
| <hr/> | |
| Всего . . Р. | 500.000— |

Из вышеуказанных сумм было израсходовано непосредственно по ВЦК НТА:

| | |
|---|-----------|
| 1. Содержание аппарата ВЦК НТА . . . Р. | 18.239—13 |
| 2. На Созыв 1-го пленума в Баку . . . „ | 8.589—13 |
| 3. Издательство „ | 160— |
| 4. Содержание курсов » | 7.957—66 |
| 5. Заготовка шрифтов „ | 32.306—75 |

Всего . . Р. 67.252—67

| | |
|---|-----------|
| 6. Остаток неиспользованных и неотчи- танных сумм Р. | 54.165—69 |
|---|-----------|

Всего . . Р. 121.418—36

Остальные суммы были переведены в распоряжение ЦК НТА союзных автономных республик и областей по нижеследующим целевым назначениям:

| | |
|---|------------|
| 1. На усиление ассигнований на содержание ЦК НТА Республик Р. | 11.965—17 |
| 2. Издательство на новом алфавите . . . „ | 193.095—17 |
| 3. Заготовка шрифта нового алфавита . „ | 15.500— |
| 4. Содержание курсов по подготовке учителей и инструкторов „ | 158.021—30 |

Всего . . Р. 378.581—64

Эти последние средства были распределены между республиканскими комитетами следующим образом: (см. таблицу).

Таким образом из отпущенных Всесоюзным Комитетом средств по бюджету 1926—27 г. в сумме 378.581 р. 64 к. местными Комитетами Нового алфавита были израсходованы:

| | |
|--|-----------------|
| Закрыто как не своевременно исполз. „ | Руб. 273.208—28 |
| Перенесены на 1927—28 г. как остаток „ | 13.054—74 |
| | 82.507—62 |

Финансовое положение.

за 1927—28 б. год.

Смета Всесоюзного Комитета на 1927—28 бюджетный год определилась, как в прошлом бюджетном году, по двум основным источникам: по бюджету Союза ССР и по бюджету РСФСР. В течение этого бюджетного года предполагалось открытие следующих кредитов:

| | |
|--|----------|
| 1. По бюджету РСФСР, согласно постановления Совнаркома от 20 сентября 1927 г. Р. | 182.510— |
| Тоже были переведены из бюджета 1926—27 г. „ | 100.000— |

Итого . . Р. 282.510—

| Наименование Комитетов | Наименование отд. мероприятий и опущенные средства | | | | | Движение опущенных сумм | | |
|--|--|----------------|--------------|--------|------------|-------------------------|---------------------|-----------------------|
| | Орграсходы | Переподготовка | Издательство | Шрифт | Итого | Израсходовано | Сдано в доход казны | Остаток на 1927—28 г. |
| По Р. С. Ф. С. Р. | | | | | | | | |
| 1. Татария | — | 8.035 | 17.500 | 5.000 | 30.535 | Израсходовано полностью | — | — |
| 2. Башкирия | — | 20.093,33 | 17.000 | — | 37.093,33 | Израсходовано полностью | — | — |
| 3. Киргизстан | — | 15.000 | 10.000 | — | 25.000 | 13.211,54 | 508,46 | 12,80 |
| 4. Кара-Калпакия | — | — | 2.000 | — | 2.000 | 1.530 | — | 470 |
| 5. Казкстан | — | 7.192,97 | 5.000 | — | 12.192,97 | 11.705,12 | 487,85 | нет |
| 6. Дагестан | — | 7.000 | 10.000 | — | 17.000 | 7.000 | — | 10.000 |
| 7. Крым | — | 4.000 | 3.000 | — | 7.000 | Израсходовано полностью | — | — |
| 8. Северо-Кавказский Край | 720 | 40.000 | 50.000 | 10.500 | 101.220 | 59.226,61 | — | 41.953,39 |
| По Союзным Респуб- ликам | | | | | | | | |
| 1. Закавказье (Дзержбайджан, Грузия и Армения) | 10.445,77 | 28.200 | 42.595,17 | — | 81.240,34 | Израсходовано полностью | — | — |
| 2. Узбекистан с Талжикистаном | — | 15.000 | 18.000 | — | 30.000 | 21.031,57 | 11.968,45 | нет |
| 3. Туркменистан | 800 | 13.500 | 18.000 | — | 32.300 | 2.215,77 | — | 30.084,23 |
| Итого | 11.965,17 | 158.021,30 | 193.095,17 | 15.500 | 378.581,64 | — | 13.054,74 | 82.520,42 |

Из этой суммы в течение бюджетного года, для открываемых курсов Наркомпросом РСФСР, был сокращен . . . Р. 8.500—

Фактически открытых кредитов в распоряжение ВЦК НТА Р. 274.010—

2. Из бюджета СССР, согласно постановления Совнаркома СССР от 14 сентября 1927 г. „ 169.537—

Из них в течение года были сокращены „ 537—

Фактически откр. кредит. в распоряжение ВЦК НТА Р. 169.000—

3. Из бюджета СССР, согласно постановления Совнаркома СССР от 23 июля 1928 г. исключительно на издательство „ 1.000.000—

Из них в течение года были сокращены „ 150.000—

Фактически откр. кредит. в распоряжен. ВЦК НТА Р. 850.000—

Таким образом, в распоряжение ВЦК НТА были открыты кредиты, как по бюджету РСФСР, так и по бюджету СССР „ 1.293.010—

Кредиты полученные как по бюджету РСФСР, так и по бюджету СССР были распределены между Центральными Комитетами Нового тюркского алфавита союзных, автономных республик и областей следующим образом:

1. Татарскому ЦК НТА, г. Казань . . . Р. 102.635—
2. Башкирскому ЦК НТА, г. Уфа . . . „ 78.683—
3. Киргизскому ЦК НТА, г. Фрунзе . . . „ 68.221—
4. Казакскому ЦК НТА, Кызыл-Орда . . . „ 50.169—
5. Кара-Калпакск. ОК НТА, г. Турткуль . „ 13.500—
6. Дагестанскому ЦК НТА, г. Махач-Кала „ 61.107—
7. Крымскому ЦК НТА, г. Симферополь „ 72.433—13
8. Северо-Кавказскому Краевому НТА, Ростов н/Дону „ 146.011—
9. Комитету нацмен РСФСР, г. Москва . „ 93.654—41
10. Якутскому ЦК НТА, г. Якутск „ 20.000—
11. Азербайджанскому ЦК НТА, г. Баку . „ 78.408—75*)
12. Нахичеванск. ЦК НТА, г. Нахичевань „ 20.000—
13. Грузинскому ЦК НТА, г. Тифлис . . . „ 24.275—
14. Армянскому ЦК НТА, г. Эривань . . . Р. 27.000—
15. Курдск. Оргкомитету НТА, г. Эривань „ 2.830—50

*) Из коих 8.000 р. на субсидию газеты „Ени-Ел“ и издания соч. Мирза Фатали Ахундова.

| | |
|--|--------------|
| 16. Абхазскому ЦК НТА, г. Сухум | Р. 7.500 —— |
| 17. Туркменск. ЦК НТА, г. Ашхабад | „ 30.000 —— |
| 18. Узбекскому ЦК НТА, г. Самарканд | „ 117.000 —— |
| 19. Таджикскому ЦК НТА, г. Дюшамбе | „ 20.000 —— |
| 20. В. Ц. К. Н. Т. А. На содержание аппарата, оборудование, издательство и другие текущие расходы, израсходовано | „ 83.329—87 |

В 1927—28 бюджетном году из открытых кредитов как по бюджету РСФСР, так и по бюджету СССР в счет отпущенных:

Р. 1.293.010 ——

Израсходовано по обоим бюджетам 1.121.757—66

Остаток неотчитанных и неиспользованных сумм по бюджету 1927—28 г. Р. 171.252—34

из коих в банке на счете аккредитивов для учинения расчетов с Комитетами по издательству „ 134.000 ——

в дебиторских счетах 47.252—34

помимо отпущенных кредитов по бюджетам РСФСР и СССР в 1927/28 б. году числился остаток 1926/27 б. г. в сумме „ 67.039—19,

каковые израсходованы в минувшем бюджетном году полностью.

Издательство, его финансирование и снабжение шрифтом.

Как было указано выше, республики перешедшие на новый алфавит были финансированы в 1926/27 б. году в сумме 378.581 руб. 64 к., из коих 193.095 р. 17 к. были отпущены, исключительно на издательство. Не имея подробных и точных сведений об израсходовании этой суммы с указанием названий, тиража и стоимости изданных учебников, подсобной и прочей литературы мы, при всем желании не имеем возможности привести здесь точные сведения о проделанной Комитетами реальной работе, ибо места эти, необходимые сведения до сего времени не представили. А потому приходится более подробно останавливаться на издательских расходах за 1927/28 бюджетный год, о которых имелись те или иные сведения.

Постановлением Президиума ВЦК НТА от 12-го апреля 1928 г., утвержденным специальной комиссией подготовительной комиссии Совнаркома Союза ССР, предположенный к отпуску в 1927/28 б. году 1.000.000 руб. потом сокращенный до 850.000 руб., исключительно на издательство учебников и подсобной литературы были распределены в нижеприводимом порядке. Причем эти суммы отпускались лишь после заключения договоров и по мере исполнения работ.

| Р е с п у б л и к и | Назначено | | Отпущено | | Представл. отчет | |
|-------------------------------------|-----------|---|----------|---|---------------------|----|
| 1. В. Ц. К. Н. Т. А. | — | — | — | — | — | — |
| 2. Узбекский ЦК НТА | 125.000 | — | 120.000 | — | 113.499 | 40 |
| 3. Азербайджанский ЦК НТА | 70.000 | — | 70.000 | — | 70.000 | — |
| 4. Туркменский | 30.000 *) | — | 30.000 | — | 45.481 | 50 |
| 5. Башкирский | 60.000 | — | 41.000 | — | 19.000 | — |
| 6. Татарский | 85.000 | — | 71.779 | — | 41.822 | 02 |
| 7. Казакский | 50.000 | — | 15.000 | — | 9.315 | 71 |
| 8. Кара-Калпакский | — | — | — | — | — | — |
| 9. Киргизский | 60.000 | — | 40.000 | — | 22.850 | — |
| 10. Крымский | 42.500 | — | 42.500 | — | — | — |
| 11. Дагестанский | 50.000 | — | 30.000 | — | 12.250 | — |
| 12. Комитет Нацмен | 60.000 | — | 60.000 | — | — | — |
| 13. Северо-Кавк. ЦК НТА | 100.000 | — | 90.000 | — | 59.716 | 28 |
| 14. Курдский | — | — | — | — | — | — |
| 15. Таджикский | 25.000 | — | 20.000 | — | 5.000 | — |
| 16. Грузинский | 20.000 | — | 20.000 | — | 15.000 | — |
| 17. Армянский | 25.000 | — | 25.000 | — | 25.000 | — |
| 18. Нахичеванский | 20.000 | — | 20.000 | — | 20.000 | — |
| 19. Абхазский | 7.500 | — | 7.500 | — | — | — |
| 20. Якутский | 20.000 | — | 20.000 | — | — | — |
| В с е г о | 850.000 | — | 722.779 | — | 439.934 | 91 |

На основании этого распределения наши Комитеты заключили договора с местными издательствами на издание соответствующих по плану книг сроком выполнения до 1-го октября 1928 г. Как видно из вышеуказанного, многие Комитеты, за исключением ряда республик и их издательства выполнить взятые на себя обязательства к сроку не могли. Все, что было издано Местными Комитетами к 1-му октября целиком принят и учинен расчет Всесоюзным Комитетом как на издания 1927/28 года. Остаток же неизданной литературы предположено включить в план 1928/29 года, а остающиеся суммы за Комитетами будут зачтены в счет средств, предположенных к отпуску в 1928/29 бюджетном году.

Таким образом всеми нашими Комитетами из взятых на себя обязательств по заключенным договорам на—печатных листов выполнено к 1-му октября—печатных листов.

*) Плюс 30.384 руб. остаток 1926/27 г.

Ш р и ф т ы .

Одной из задач, возложенных на рабочий аппарат ВЦК НТА являлась задача снабжения наших Комитетов на первое время необходимым количеством шрифта нового алфавита. В течение 1926/27 и 1927/28 бюджетных годов нами были заготовлены и отправлены на места следующие количества шрифтов:

| Р е с п у б л и к и | 1926/27 г. (в клгр.) | 1927/28 г. (в клгр.) | Всего | Стоимость | |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------|---------------|-----------|
| 1. Азербайджан | — | 1413,7 | 1413,7 | 3.202 | 79 |
| 2. Туркменистан | 4200,0 | 1325,98 | 5525,98 | 13.162 | 33 |
| 3. Узбекистан | 2500,0 | 2916,6 | 5416,6 | 12.024 | 64 |
| 4. Таджикистан | — | 1979,9 | 1979,9 | 4.918 | 32 |
| 5. Киргизстан | 3000,0 | 2258,04 | 5258,04 | 11.538 | 64 |
| 6. Казастан | 2750,0 | 2765,6 | 5515,6 | 12.280 | 79 |
| 7. Татаристан | — | — | — | 5.000 *) | — |
| 8. Кара-Калпакия | 500,0 | 866,8 | 1366,8 | 2.924 | 70 |
| 9. Башкиристан | — | 3343,1 | 3343,1 | 7.198 | 90 |
| 10. Дагестан | 1250,0 | 220,0 | 1470,0 | 3.239 | 81 |
| 11. Крым | 1000,0 | — | 1000,0 | 2.056 | — |
| 12. Северо-Кавк. Край | — | — | — | 10.500 *) | — |
| В с е г о | — | — | 32289.72 | 87.512 | 22 |

Однако-же, в деле заготовки и снабжения мест шрифтами были большие недостатки. Дело в том, что когда заказывали шрифт, ни наш Научный Совет, которого, кстати сказать, тогда не существовало, как оформившейся организации, ни Центроиздат, который взял на себя заботу снабжения шрифтами, не приняли во внимание необходимость составления своевременного процентного соотношения звуков и комплектовки. Шрифты на места отправлялись пудами, и подчас вовсе не нужные знаки нового алфавита. Места-же на наши неоднократные указания и просьбы не могли притти нашему Научному Совету на помощь и прислать составленный им коэффициент %-ного соотношения звуков своего родного языка, ибо в каждом языке тот или иной звук употребляется в разных соотношениях и мы самостоятельно не в состоянии были выполнить этих задач.

Когда шрифты были получены на местах, то оказалось, что некоторые знаки—буквы в том или ином кегле были изготовлены в недостаточном количестве.

*) Татарскому и Северо-Кавказскому Комитетам были отпущены указанные суммы из средств 1926/27 б. года.

Ввиду этого всем нашим Комитетам были даны указания немедленно выяснить все недостатки полученных шрифтов и о необходимом количестве подлежащих к дополнительной доотливке того или иного знака. Что же касается отливки дополнительных к общеунифицированному алфавиту специфических знаков, то эта отливка занимала чрезвычайно много времени, т. к. для каждого знака приходилось выжидать заготовки пунсонов и матриц.

Несмотря на это, по заявкам наших Комитетов мы немедленно принимали все меры к ускорению исполнения доотливок и сейчас же отправляли на места. В итоге к посланным нами ранее шрифтам, доотливки, хотя поздно (в середине августа), но были выполнены.

В дальнейшем нужно считать целесообразным отпуск средств местам непосредственно, которые безболезненно и без особых затруднений сумеют изготовить необходимое количество шрифта, как это сделали Татарский и Северо-Кавказский Комитеты в 1926/27 г.

О пишущих машинах.

В отношении пишущих машинок, хотя принимались меры, но добиться реальных результатов не удалось. При ликвидации из-ва „Нашрият“ нам удалось выкупить прибывшие в адрес „Нашрият“ 50 штук пишущих машинок системы „Ундервуд“ с арабским шрифтом и ходом, но для изменения хода слева направо оказалось необходимым заменить некоторые основные части, которые на нашем рынке не имеются и переделка каждой машинки обходится по 300—350 руб.

Кроме того, многие наши Комитеты до сего времени не представили расположения знаков для клавиатур пишущих машин, что тоже задерживает ускорение переделок, имеющихся в наличии пишущих машинок.

В дальнейшем как заготовку полиграфических оборудований, так и пишущих машинок подлежащих получению из за границы, республики должны взять на себя.

* * *

Переходя к краткому освещению деятельности Всесоюзного Комитета нужно указать на ряд трудностей, в особенности после перевода повседневной работы в Баку, которые приходится преодолевать; наш аппарат был вдали от центра и от постоянной связи с теми органами, с которыми часто приходилось разрешать те или иные повседневные дела, что и не давало возможности быстро продвигать неотложные вопросы и добиваться результатов.

Получение по нашим сметам средств, добиваться открытия кредитов удавалось с большими заминками и трудностями; с другой стороны отдаленность местонахождения Союзного Комитета от многих республик не давала возможности держать неразрывную связь с местами. Ко всему этому многие наши Комитеты были не отзывчивы на ряд наших запросов, от чего и страдала общая текущая работа.

Несмотря на эти трудности, Всесоюзный Комитет объединял вокруг себя, и по мере сил, руководил работой 8-ми союзных, 8-ми автономных республиканских, одним Краевым (Северо-Кавказским) и одним Нацменовским Центральным Комитетом Нового Тюркского Алфавита, с населением в общей сложности до 30 миллионов, в состав которых входят 33 национальности, перешедшие на новый алфавит.

За отчетный период Всесоюзным Комитетом организован Комитет тюрко-татарских народностей РСФСР, не входящих в состав своих автономных республик и областей, Комитет курдского населения, проживающих в ЗакСФСР. Кроме организации этих Комитетов вовлечены в практическую работу дунгане (Киргизия), абхазы (в Абхазии), талышы (в Азербайджане) с разработкой для этих национальностей алфавита, построенного на основе общеунифицированного тюрко-татарского алфавита.

Помимо этих работ, силами инструкторов и членов Президиума обследованы наши Комитеты, за исключением Крыма и Кара-Калпаккии, по одному, два, а некоторые и по три раза. На Президиуме как в Москве, так и на созванном в Баку были заслушаны доклады Татарского, Дагестанского, Северо-Кавказского и Казакского Комитетов и по докладам были вынесены ряд практических предложений, которые местами проводились в жизнь.

Здесь особо нужно будет отметить постановку доклада Всесоюзного Комитета в Совете Национальностей Союза ССР, которым по докладу т. Агамали-Оглы была вынесена следующая резолюция, которую, как документ имеющий важное значение привожу ниже:

„Президиум Совета Национальностей Союза ССР отмечает, что в итоге Октябрьской Революции весьма значительно возросли политическое сознание и культурные потребности народов, в связи с чем возник вопрос о несоответствии этим потребностям арабской письменности, составляющей существенное препятствие для дальнейшего культурно-хозяйственного роста пользующихся ею народностей. Несмотря на короткий срок работы Всесоюзного Центрального Комитета по введению нового тюркского алфавита и на ряд затруднений, сопутствовавших этой работе, все же почти во всех автономных республиках и областях, населенных народностями, пользующимися арабской письменностью, положено начало организационному оформлению движения за переход на новый тюркский алфавит, а в некоторых республиках достигнут переход к планомерному введению нового алфавита.

Учитывая значение этой реформы, Президиум Совета Национальностей полагает необходимым:

1. Усилить работу Всесоюзного Центрального Комитета по введению нового тюркского алфавита, являющегося одним из важных двигателей культурной революции среди отсталых народов, мобилизовав вокруг практического осуществления этой задачи общественное внимание через печать, профсоюзы, особенно Работпрос, кооперацию, женорганизации, кружки друзей нового алфавита, Союза Кошчи и т. д.

2. Уделить особое внимание вопросу ликвидации неграмотности взрослого населения и, в первую очередь, среди организованной его части (профсоюзы, организации молодежи и др.) и переходу обучения во всей школьной сети обслуживающей народности арабской письменности, на новый тюркский алфавит, а также ввести в сеть политпросветов (клубы, читальни) применение нового алфавита, для каковой цели должны быть организованы курсы по переквалификации учительства и работников политпросвета.

3. Проводить всю работу по введению нового алфавита в плановом порядке, для чего добиться составления союзными и автономными республиками и областями плана по проведению этой реформы с учетом в бюджетах республик расходов по мероприятиям, предусмотренным этими планами с обязательным внесением планов на утверждение общесоюзных органов.

4. Усилить издательство учебных пособий, литературы и газет с применением нового тюркского алфавита, как Центроиздатом Народов Союза ССР, так и издательствами республик и областей, путем приспособления типографий и снабжения их соответствующими техническими средствами. Одновременно разработать ряд мероприятий по облегчению введения делопроизводства в гос. учреждениях и организациях на новом алфавите (курсы по переподготовке работников советского аппарата)“.

Также членом Президиума ВЦК НТА тов. Осман Алиевым, по поручению Союзного Комитета был проведен доклад в Наркомпросе РСФСР, который, исходя из глубоко-революционирующего для всего дела культуры тюрко-татарских народностей значения латинского алфавита, технически превосходящего старый арабский алфавит, признал необходимым: войти с ходатайством в СНК РСФСР и ВЦИК о признании нового тюркского алфавита национальным алфавитом.

Основываясь на этом постановлении и на возбужденном Президиумом Всесоюзного Комитета, ходатайстве, Правительством РСФСР принят декрет, на основе которого за новым тюркским алфавитом обеспечивается обучение в школах и ликвидпунктах, а также и работы на нем в других просветительных и советских учреждениях, обслуживающих тюрко-татарские народности, населяющие территорию РСФСР, не входящие в автономные республики и области, в сроки, установленные правительством РСФСР и окончательный срок перехода на новый алфавит устанавливается 1936 год.

Также на всесоюзном совещании по культурной работе при ВЦСПС по информационному докладу нашего представителя было вынесено постановление, в котором говорилось, что: для тюрко-татарских и др. народов, пользующихся арабской письменностью, большое значение имеет замена арабского алфавита латинским, который значительно облегчит борьбу с неграмотностью среди этих народов. Профорганизации должны оказывать всяческое содействие этой реформе, пропагандируя ее среди пролетариев соответствующих национальностей,

организуя изучение нового алфавита через кружки, ликпункты и т. п.

Помимо этого, Рабочий Президиум также вошел в Политуправление РККА с ходатайством о даче соответствующих указаний, по линии ПУР'а, национальным красноармейским частям о введении нового алфавита в ликвидпункты, участие в пропаганде, организации изучения и т. д.

* * *

Под'итоживая проделанную работу за период со II-го Пленума по настоящий момент нужно сказать, что несмотря на ряд трудностей, отсутствие определенного Президиума в повседневной работе, отдаленности от центра, неотзывчивости мест на запросы Союзного Комитета проделана большая работа как по руководству, так и по финансированию, расширению издательства и т. п.

Остается пожелать углубить проделанную работу на местах, расширить об'ем и масштаб, усилить вовлечение масс в это дело, в дело окончательного введения нового тюркского алфавита в жизнь.

Сильнее удар, крепче организация — и дело практического введения нового алфавита явится могильщиком арабизма.

КУЛЬТУРА и ПИСЬМЕННОСТЬ ВОСТОКА

Книга VI.



Победа нового алфавита в Советском Союзе.

Отчет о деятельности ВЦК НТА.

(К IV-му пленуму ВЦК НТА).

В условиях грандиозного переустройства Советского Союза на основе индустриализации и коллективизации всего хозяйства, в условиях строительства социалистической культуры, быстрого роста культурных стремлений трудящихся масс, в особенности Советского Востока, арабский алфавит по своей трудности, как известно, не мог отвечать властным требованиям культурной революции и служить орудием тяготения масс к быстрой ликвидации неграмотности.

Вопрос принятия и введения нового алфавита, как одно из мероприятий Советской власти в деле скорейшего приобщения трудящихся масс национальных республик к социалистическому строительству и культуре, в своем первоначальном периоде—встретил большое сопротивление со стороны духовенства и националистической интеллигенции.

Но несмотря на сопротивление служителей ислама—духовенства и националистической мелко-буржуазной интеллигенции—арабистов, дело нового алфавита организационно оформилось, завоевало симпатию широких трудовых масс национальных республик, начало широко и быстро распространяться и приобрело себе гражданское право.

Духовенство и арабисты хорошо знали, что уничтожением арабской графики фактически уничтожается их влияние на широкую трудовую массу, которая с введением нового алфавита навеки будет избавлена от тысячелетнего влияния фанатизма, накопившегося в религиозной и схоластической исламской литературе.

Поэтому, желая удержать хоть последнюю опору—арабскую письменность,—воспринятую тюрко-татарскими и другими народами с распространением религии ислама, как неразделимую часть ее, духовенство и националистическая интеллигенция—арабисты попытались оказать сопротивление этой „Великой Революции на Востоке“ (Ленин).

Арабисты, в своем большинстве, являющиеся служителями мелкой буржуазии (последнее время в Татарии превратившиеся в контрреволюционную султангалиевщину), как известно, в свое время выступили с петицией „82-х“.

В этой петиции, являющейся ударом делу нового алфавита и зафиксированной в истории нового алфавита, как историческая пощечина самим же арабистам, заявлялось, что латинский алфавит „не имеет значительных объективных массовых преимуществ над существующей у громадного большинства тюркских народностей арабской системой алфавита, за исключением наружной интернациональности, каковая практически не имеет серьезного значения при сохранении разности языков“.

Дальше, еще хуже!

По мнению арабистов, принятие нового алфавита—это фактический отказ от всей своей письменной культуры и переучивание заново грамоте, дорогая и унижительная массовая жертва, приносимая для совершенно неизвестной цели.

По своей классовой идеологии националистическая интеллигенция, не понимая значения и необходимости огромной задачи культурной революции, проводимой в Советской стране, не могла понять и значения нового алфавита, являющегося одним из мощных орудий культурного строительства и революционным фактором в деле интернационализации национальной культуры. Арабисты также переоценивали наследие своей буржуазной литературы, полной схоластики, панисламизма и пантюркизма, предназначенной, по их мнению, для обслуживания всех тюркских (!) народностей.

С принятием и фактическим введением нового алфавита во многих тюрко-татарских Советских республиках, трудящиеся избавляются навсегда от услуг той „богатой“ литературы, которая воспеваает исламизм и пантюркизм и по своему классовому построению служила орудием отупления классовых самосознаний многомиллионных трудящихся масс.

Революционная масса Советского Востока—частица пролетариата, сумевшая завоевать политическую власть, создать пролетарскую страну—сумела побороть и отбросить с пути строительства пролетарской культуры противников нового алфавита. И арабисты на этом фронте должны были сложить свое оружие, что фактически и случилось.

За короткий период работы (за исключением Азербайджанской Республики, во многих республиках фактическая работа началась только во второй половине 1928 года) мы имеем огромные успехи и достижения в деле фактического введения нового алфавита в жизнь.

По своей конструкции новый алфавит явился настолько легким и быстроусвояемым, что в деле перехода на него следуют одни за другими народности Советского Союза, форсируя переход на этот алфавит. К настоящему времени на новый унифицированный алфавит окончательно перешедших и переходящих насчитывается 36 народностей с общим количеством населения в 28.500.000, на пространстве около 10 мил. квадр. километров.

Успехи введения нового алфавита в Советском Союзе среди народностей, пользовавшихся арабской письменностью и безписьменных народностей, дали большой толчек разрешению вопроса перехода на новый алфавит и вне Советского Союза. Вслед за Турцией, фактически перешедшей на латинский алфавит, движение за латинизацию письменности растет в Персии и в арабских странах.

За последние годы в персидских газетах периодически поднималась полемика по вопросу латинизации персидской письменности.

Недавно в персидской газете „Офтоби-Шарк“ появилась статья, в которой одним из доводов необходимости принятия латинского алфавита и в Персии приводится принятие и успешное проведение латинского алфавита в Советских Републиках (Азербайджан, Туркменистан и Таджикистан), окружающих Персию.

Автор статьи Сахаб Фердавси пишет: „Благодаря арабскому алфавиту, изучение иностранцами персидского языка становится затруднительным; это обстоятельство мешает развитию и распространению персидского языка. Чтобы преодолеть это препятствие, необходимо выпустить на персидском языке три книги, напечатанных латинским алфавитом. Научившись через эти книги читать, писать и говорить по-персидски, на четвертый год интересующиеся могут приступить к изучению старой персидской литературы на арабском алфавите, что уже не может после этого представлять таких больших трудов“.

Достижения нового алфавита в Советском Союзе оказались настолько великими, что, вопреки жалким доводам арабистов, он завоевывает все новые и новые области и ныне становится базой для создания единой интернациональной письменности во всем Советском Союзе.

Сейчас на страницах русской печати уже начали появляться статьи и заметки о необходимости перевода и русской письменности на латинскую систему, и один из трех проектов, предлагаемых Комиссией Главнауки Наркомпроса РСФСР, построен на основе общеунифицированного алфавита, принятого нами.

Говоря словами тов. Луначарского, „огромный толчек идея латинизации русского алфавита (конечно и Украины и Белоруссии) получила именно от успехов латинизации письма народов, употреблявших арабский шрифт“. *)

Создавая и вводя новый алфавит, мы ставили цель интернационализации алфавита, а не создания различных племенных или национальных алфавитов, хотя мы еще не успели закончить вопросы окончательной унификации.

Заменяя арабский алфавит новым, построенным на латинской основе, мы имели ввиду создание общего орудия письма, способствующего сближению трудящихся Советских республик, обмена между

*) „Кр. Газета“ (Ленинград), №№ 5–6, Январь 1930 г. Курсив мой. А. К.

собой опытами и достижениями на культурном фронте, политически и идеологически выдержанной литературой и т. д., хотя эту цель противники унификации пока что не хотят понять. Но факт остается фактом. Поднятый вопрос латинизации русского алфавита будет служить полным оправданием наших целей.

Несмотря на то, что в некоторых алфавитах еще нет полной унификации, мы к настоящему времени с полным удовлетворением можем констатировать окончательный и полный переход на новый алфавит Азербайджанской (с 1-го января 1929 г.), Туркменской (с 1 октября 1929 г.) и Киргизской (с 1 января 1930 г.) республик и народностей Автономных Областей Северо-Кавказского Края. В этих республиках и областях арабский алфавит похоронен бесповоротно.

За этими республиками к окончательному переходу в первой половине 1930 года последуют Узбекская, Татарская, Башкирская и Крымская республики.

Несмотря на короткий срок и имевшиеся сравнительно небольшие средства для такого огромного дела—коренной переломки и переделки веками существовавшей письменности, необходимости переподготовить кадр преподавательского персонала и частичного переоборудования типографий и т. д., все трудности были преодолены и достигнуты огромные успехи.

Так, например, с ростом темпа введения нового алфавита, мы имеем быстрый рост грамотности на новом алфавите среди широких трудовых масс национальных республик. Грамотность, благодаря новому алфавиту, с каждым годом от верхушечной части населения переселяется к трудовой и оседает крепко среди этой массы.

К настоящему моменту по всем республикам и областям, где проведен и проводится в жизнь новый алфавит, мы имеем более 21 мил. человек грамотных, что от общего числа населения в 28 миллионов составляет около 10 процентов грамотных, в то время, когда на старом алфавите грамотность не превышала 1—3 процентов.

С ростом грамотности растет быстрым темпом и издательство как периодической, так и не периодической печати, не успевая удовлетворять потребность огромной армии рабоче-крестьянской читательской массы. Например, тираж ежедневной массовой газеты „Ени-Ел“ (в г. Баку) на 1 марта дошел до 25.000 экземпляров. Это небывалое дело при существовании арабского алфавита.

Здесь же необходимо указать, что в Азербайджанской республике, впервые завершившей окончательный переход, изданы (по 1929 г. включ.) 841 название, 3856 печат. листов учебников, политической и художественной литературы, с тиражем в 3 мил. 445 экз.

Наличие такого огромного количества уже изданной литературы и большого количества грамотных само собой затрудняет переход Азербайджанской республики на общеунифицированный алфавит, ибо пришлось бы переиздать большую часть вышеуказанной литера-

туры и вновь переознакомливать грамотных с унифицированным алфавитом.

За время существования ВЦК Нового Тюркского Алфавита,*) из полученных средств (около трех миллионов), большая часть израсходована на издательство литературы на новом алфавите, что видно из следующих данных: в 1926/27 б. г. израсходовано на издательство 38,8%, на курсы по переподготовке—32,4%, на заготовку шрифтов и пишущих машин—20,3%, в то время как в 1927/28 б. г. только на издательство израсходовано—72,4%, а в 1928/29 б. г. назначено 88,5%.

Успехи и достижения.

Переходя к вопросу краткого освещения практической работы по введению нового алфавита в республиках и областях, принявших и проводящих его, необходимо указать, что здесь имеются большие успехи и достижения.

III-й Пленум нашего Комитета, происходивший в г. Казани, явился не только завоевательным Пленумом, по определению тов. А г а м а л ы - о г л ы „Прт-Артура арабизма“, но Пленумом, давшим огромный толчок практическому введению в республиках и областях нового алфавита в жизнь.

На основе постановления III-го Пленума, нашими Комитетами в республиках и областях были пересоставлены первоначальные 2½ и 5-ти летние перспективные планы на годовичные и максимум на двухгодовичные.

Огромная симпатия к новому алфавиту со стороны трудящихся масс, стремящихся к изучению грамоты и получению знания, и быстрота проникновения нового алфавита в гущу масс показала, что работу по окончательному осуществлению проведения этого алфавита в жизнь возможно завершить более быстро, чем в установленные III-м Пленумом сроки.

Ускорению введения нового алфавита и его успеху большое содействие несомненно оказал декрет Правительства Советского Союза от 7 августа 1929 г., определивший (объявивший) новый алфавит государственным алфавитом народов бывшей арабской письменности Советского Союза.

Перейдем к прямым фактам и цифрам, наглядно показывающим эти успехи и достижения:

Азербайджанская Республика:—одна из первых, закончившая 1 января 1929 года практическое осуществление введения в жизнь нового алфавита, к настоящему времени ввела новый алфавит вместо арабского во все свои учебные заведения, как начальные, так и средне-повышенного типа, а также в ВУЗ'ы. Все делопроизводство в тюркской части также переведено на новый алфавит. Одновремен-

*) 11 мая 1930 г. (время утверждения Союзным ЦИК'ом) существованию ВЦК НТД исполнилось 3 года.

но с Азербайджанской Республикой арабский алфавит окончательно изъят из повседневного употребления также в Нахичеванской АССР, входящей в состав АзССР, и среди тюркского населения Грузинской и Армянской ССР.

Грамотность на новом алфавите составляет, по данным НКПроса АзССР, 581.173 чел. от общего количества населения в 2.412.508 чел., составляет 24,1% грамотных, из коих грамотных тюрков—215.548 чел. т. е. 14,5% в то время, как за годы существования арабского алфавита грамотных насчитывалась не более 8%.

С ростом грамотности растет и читательская масса, увеличиваются тиражи как периодической, так и не периодической печати. Например, тираж только одной массовой газеты „Ени-Ел“ к настоящему времени фактически распространяется до 25-ти тыс. экзempl., точно также быстрым темпом повышается тираж и др. изданий.

По данным Азербайджанского ГИЗ'а за время принятия нового алфавита по 1929 г. включительно издано литературы на 841 назв. с колич. в 3864 печ. лист. и тиражем в 3.445.700 экз.

Туркменская Республика:—завершившая переход на новый туркменский алфавит 1 октября 1929 г., т. е. ранее установленного срока, имеет переподготовленных преподавателей 1987 чел. (в том числе 104 женщины), грамотных насчитывается 66.751 ч., что составляет 6% от общего количества населения в 1.115.772 чел.

Во все школы I и II ступени, ликвидпункты и техникумы новый алфавит введен окончательно; вся печать и выпуск литературы издается исключительно на этом алфавите. Всего к этому моменту издано литературы 89 названий, с тиражем 743.545 тыс. экз., на сумму 419.164 руб.

Отрадным явлением считается то, что Туркменистан для обслуживания новым алфавитом народностей персидского происхождения, проживающих в пределах Туркменской республики, разрабатывает букварь и обучение их (джамшидов, белуджи, авганцев и др.) будет на нашем новом алфавите.

На дело введения нового алфавита израсходовано всего 288.965 руб., на 1930 г. намечено 85.000 руб. по республиканскому бюджету.

Киргизия:—Из Средне-Азиатских республик, закончивших переход на новый алфавит, второй является Киргизская республика, перешедшая окончательно на этот алфавит 1-го января 1930 года.

К моменту завершения окончательного перехода переподготовленных преподавателей и других работников, пропущенных через курсы с 1926/27 г. по 1928/29 г., имелось 2.815 чел. Новый алфавит был введен во все ликвидпункты еще с 1927/28 уч. года на основе индивидуально-группового обучения, давшего хорошие результаты продуктивности работы.

С 1926 по 1928 г. по школам соввоса и профобра обучено 29.269 чел., в 1928—29 г. обучалось 42.428 чел.

Всего к моменту перехода на новый алфавит грамотных на этом алфавите, пропущенных через курсы, ликвидпункты имелось, по дан-

ным Киргизского Комитета—91.537 чел., что составляет 13,34% грамотных на НТА.

С переходом на новый алфавит, делопроизводство в части киргизского языка, окончательно переведено на новый алфавит.

В отношении издательства Киргизским Комитетом в течение 1926—27 и 1927—28 б. г. всего издано 23 названия—72 печ. листа с тиражем — 196.000 экз. В 1928—29 б. г. издано 13 названий — 54½ печ. листа, с тиражем = 135.000 экз. на сумму в 51.760 р.

Констатируя с удовлетворением окончательный переход Киргизской республики на новый алфавит, мы не можем не отметить, что вопрос о заглавных буквах, принятие которых постановлением III-го Пленума считается обязательным элементом унификации, пока что не разрешен.

Думаем, что принятие другими средне-азиатскими республиками заглавных букв сломит упорство отдельных товарищей, тормозящих дело окончательной унификации.

В отношении внедрения нового алфавита и среди национальных меньшинств, как известно, при ближайшем участии Киргизского Комитета был составлен дуганский (для китайского языка) алфавит, проводимый в настоящее время в жизнь.

К моменту составления настоящей отчетной статьи, Киргизским Комитетом издано впервые на дуганском алф. 3 назв. книг, на сумму 6320 рублей.

Северо-Кавказский Край.—В первую группу завершивших переход на новый и окончательно уничтоживших ненавистный арабский алфавит, включаются горские народности автономных областей Северо-Кавказского Края. Как известно, в этих автономных областях дело латинизации началось еще до 1-го Тюркологического Съезда, причем успехи на этом алфавите имелись еще до принятия его народностями других республик.

Новый алфавит действует и прочно укрепился в 7-ми автономных горских областях Северо-Кавказского Края. В этих областях государственной письменностью является исключительно новый алфавит, введенный в делопроизводство, в школу и другие отрасли общественной жизни.

По данным Северо-Кавказского Краевого Комитета Нового Тюркского Алфавита, к настоящему моменту все учителя из местного населения в количестве 1227 чел. в своем большинстве окончательно переподготовлены на новом алфавите; грамотных на новом алфавите насчитывается 102.722 чел., взрослых, школьников обученных и обучаемых в 1929—30 г. — 73.247, всего 175.969 чел., что составляет 23% грамотных общего числа горского населения в количестве 768.918 чел.

По издательству всего за время введения нового алфавита издано литературы в 612 названий с 2.105½ печ. лист.

В 1929—30 б. г. отпускается:

По Госбюджету УзССР 400.000.—

Итого за 1^{1/2}—2 года практического введения в жизнь нового узбекского алфавита, не считая сумм, отпускаемых в 1930 г. со стороны ВЦКНТА, израсходовано всего 1.156.572 руб.

Узбекским Комитетом также обслуживаются, принявшие новый алфавит, национальные меньшинства: туземные евреи, таджики, уйгуры, создавая для них специальные курсы и издавая необходимую литературу.

Таджикская Республика. В последнее время Таджикским Комитетом Нового Алфавита развернута работа по внедрению нового таджикского алфавита в жизнь и также окончательно разрешены вопросы принятия тех или иных знаков. Созванной в ноябре конференцией окончательно разрешен вопрос принятия и заглавных букв нового алфавита.

За время введения нового таджикского алфавита проделана следующая работа:

Таджикское учительство переподготовлено на новом алфавите на 100%.

По данным Тадж. ГИЗ'а к 11--1930 г. на новом алфавите издано всего 77 названий, 305^{1/2} печат. лист., с тиражем 356.500.

За неимением подробных сведений, приходится ограничиваться вышеприведенными данными.

Казакская Республика. В деле введения в жизнь нового алфавита одной из отстающих республик до сего времени считалась Казакская республика, имеющая сопротивление со стороны консервативно националистической интеллигенции. Но друзья нового алфавита, поборов косность и сопротивление и создав широкое общественное мнение вокруг вопроса нового алфавита, в последние годы сумели приступить к практическому осуществлению введения этого алфавита в жизнь.

Заявление представителей Казакской республики на III-м Пленуме о том, что, имея большой перелом общественного мнения Казакстана, они примут все меры к тому, чтобы „нагнать“ республику, ушедшие вперед, в данный момент проводится в жизнь усиленным темпом.

После III-го Пленума ВЦК НТА Правительством Казакской ССР был принят ряд решений, оказавших большое содействие ускорению введения в практическую жизнь нового алфавита.

К настоящему моменту по данным ЦК нового казакского алфавита, учительство в количестве 4300 чел. полностью переподготовлено на новом алфавите; школы 1-й ступени казакских и других восточных нацмен в количестве 3794 комплектов при 146.158 учащихся, переведены на 100% на новый алфавит. В остальных учебных заведениях повышенного типа письменные работы ведутся на новом алфавите.

Грамотных на НКЯ к данному моменту среди взрослого населения насчитывается (с 1927 по 1928—29 г. г.)—212.701 чел.; за те же годы учащихся—111.867 чел. Всего 324.568 ч., что от коренного населения в 3 959.000 чел. *) составляет 8%.

В общей сложности Казакская республика к моменту окончательного перехода на новый алфавит будет иметь грамотных на НКЯ 15%, вместо 4% грамотных на старом алфавите.

За время введения нового казакского алфавита (1928, 1929 г. и кв. 1930 г.) издано 70 названий, 314 печат. лист., с тиражем в 1.578.200. В 1930 г. предполагается издать 29 названий в 103 печат. листа.

На дело латинизации израсходовано:

| | |
|---|--|
| В 1926—27 б. г. по бюджету СССР (по линии ВЦК НТА)— | 12.191—97 |
| „ 1927—28 „ „ СССР и РСФСР „ „ | — 50.169—00 |
| „ 1928—29 „ „ „ „ „ „ | --100.000—00 |
| | По республик. и местн. бюдж. —436.712—00 |

(из коих 241.712 р. средства самого населения).

В 1929—30 б. г. к израсходованию намечены (из республиканского — 165 тыс. и местн. 60 тыс.) —225.000—00

Все эти данные и усиленный рост расходов на дело нового алфавита говорят за то, что взятый Казакстаном темп работы даст возможность действительно „догнать“ далеко ушедшие в области латинизации республики.

Таким темпом идет работа и в входящий в состав Казакской АССР Кара-Калпакской Автономной Области, насчитывающей 304.343 чел., из которых коренного населения (каракалпаки, казаки, узбеки и турки) 96,9%.

Культпоходом, проведенным и в Кара-Калпакии, обучено около 10 тыс. чел., издана и издается необходимая литература на новом алфавите.

Татарская Республика. III-й Пленум несомненно сыграл большую и решающую роль в широком практическом введении в жизнь нового алфавита в Татарии.

Широкая симпатия трудящихся масс Татаристана к новому алфавиту и создавшийся перелом общественного мнения после III-го Пленума, дали возможность широкого применения нового алфавита.

После III-го Пленума была развернута усиленным темпом работа как по ликвидации неграмотности, так и по введению Яналифа в школу, в печать и делопроизводство.

По данным Татарского Комитета практическое введение нового алфавита обстоит в следующем виде:

а) Татарское учительство в количестве 2.500 чел. переподготовлено на НТА на все 100%.

*) По данным ЦК НКазА.

б) НТА на все 100—введен во все школы и учреждения.

в) Количество грамотных на татарском алфавите насчитывает 276.026 чел., что по отношению к татарскому и башкирскому населению в Республике в количестве 1.263.380 ч. составляет пока что 22%, из коих 89.563 составляют учащиеся. Если принять во внимание, что к III-му Пленуму грамотных на НТА насчитывалось всего 21,632 чел., то за год работы после III-му Пленума в деле ликвидации неграмотности проделана огромная работа.

г) Издано на новом алфавите с 1926—27 по 1928—29 г. г. включительно—134 назв., 629 печ. лист., с тиражем 572.600 экз. на сумму 157.650 руб.

В 1929—30 г. г. предполагено издать 118 назв., 630 печ. лист. с тиражем в 580.000 экз. на сумму 150.000 руб.

Кроме вышеуказанных расходов на издательство на дело введения нового алфавита в Татарии расходы на 1,1—30 г. выражаются в сумме—131.242 р. 70 к.

Исключительно на новом алфавите издаются 3 газеты и 7 журналов с тиражем в 550.000 экз., а на 50% и выше 3 газеты и 2 журнала с тиражем в 560.050 экз.

Обеспеченных машинистками пишущих машинок на новом алфавите насчитывается 100 шт.

Наборщиков—112 чел., шрифтов НТА более 10 тыс. кгр., наборных машин системы „Типограф“— 5 шт.

Татарская республика, делая большие успехи в деле ликвидации неграмотности на новом алфавите, также ведет работу по созданию и полиграфической базы на новом алфавите.

Таким образом успех введения нового алфавита в Татарии обеспечен, и арабский алфавит с его идеологами будет похоронен бесповоротно. В этом нет сомнения, ибо в основном переход в Яналиф к настоящему времени завершен.

Башкирская Республика. В связи с исполнением в 1929 году 10-летия существования Советской Башкирии, правительство нашло необходимым ознаменовать этот юбилей годом окончательного перехода Башкирии на новый алфавит.

Был принят план перехода Башкирии в первой половине 1930 г. на новый алфавит, горячо встреченный VI-м Всебашкирским юбилейным съездом Советов, санкционировавшим 20 марта 1929 года этот план с предложением правительству Башк. ССР обеспечить мероприятия по завершению этого перехода всеми возможными материально-финансового характера.

2-й сессией Башкирского ЦИК'а, состоявшейся в январе 1930 г., вынесено окончательное решение о прекращении применения арабского алфавита с июня 1930 г.

В отношении практического введения нового алфавита в жизнь проделаны следующие работы:

Из 2.025 чел. общего количества башкирских и татарских учителей—1.784 чел. прошли через курсы по подготовке и 241 чел. пе-

реподготовились путем самопереподготовки. Двухтысячная армия, башкирского татарского учительства считается целиком переподготовленной на новом алфавите.

С начала 1929—30 уч. г. занятия во всех учебных заведениях ведутся исключительно на новом алфавите. По данным Башкирского Комитета во всех вышеуказанных школах обучались по новому алфавиту 82.649 учащихся из татар и башкир.

Ликвидация неграмотности среди взрослого населения обстоит следующим образом.

В 1928—29 уч. г. во всех ликвидпунктах обучались 18.303 чел., из коих на новом алфавите—16.236 чел.

Из числа грамотных на арабском алфавите переобучено на вечерних курсах, кружках и т. д. 20.185 чел., в добровольных кружках—17.835 чел.

В результате же проведенной кампании по сверхплановой ликвидации неграмотности обучено на НТЯ как организованное, так и неорганизованное население в количестве—75.960 чел. В итоге к концу 1928/29 г. были обучены вместе со школьниками 214.890 чел., что составит 19% от общего количества башкиро-татарского населения в 1.102.593 чел.

Издательство по новому алфавиту в истекших годах шло исключительно по линии Башкирского Комитета, которым издано всего 39 названий с тиражем в 142.000, на сумму—45.641 руб.

По бюджету 1928/29 г. издано 15 назв., 94¹/₂ печ. лист. с тиражем в 123.000, на сумму 32.903 р. 67 к. Расход на издательство по линии НКПроса в истекшем году составляет—88.336 руб.

Делопроизводство учреждений и организаций БАССР, как в центре, так и на местах, в части, ведущейся на татарском и башкирском языках с начала операционного года, т. е. с 1 октября, целиком переводится на новый алфавит с допущением в дальнейшем лишь приема бумаг на старом алфавите впредь до окончательной ликвидации неграмотности на НТЯ среди трудящегося взрослого населения, т. е. до 1 июня 1930 года, когда и прием таких бумаг вообще и употребление в делопроизводстве старого алфавита должно окончательно прекратиться. Однако и теперь уже имеется ряд учреждений, ведущих свое делопроизводство, хотя бы в части, а некоторые и целиком, на новом алфавите.

К 1 января 1930 года переделанных и переделываемых пишущих машин насчитывается до 200 штук. Типографии обеспечены шрифтами нового алфавита в количестве 19.509 кгр.

Вышеприведенные данные говорят за то, что и в Башкирии практическому введению нового алфавита заложен крепкий фундамент и в недалеком будущем окончательно будет сдан в архив старый алфавит, задерживающий культурное строительство и в Башкирии.

Нацмен РСФСР. Говоря о практическом введении нового алфавита среди татаро-башкирского населения, необходимо указать на работу

и деятельность так называемого ЦК Нацмен РСФСР, ведущего работу по введению и внедрению нового алфавита среди тюрко-татарских нацменьшинств, не объединенных в пределах своих национальных республик.

В функции этого комитета входят работы по внедрению нового алфавита в среду, по состоянию культурного уровня, разношерстных тюрко-татарских национальностей, разбросанных на территории РСФСР. На территории РСФСР (без автономных республик и областей), по данным ЦК Нацмен, на основе переписи 1926 г., насчитывается 2.597.622 ч., из коих: татары—38,0%, башкиры—24,3%, кряшены—12,0%, ногайцы—7,1% (I-я группа); казаки—7,1%, к ргизы—4,6%, туркмены—2,3% (II-я группа); ойраты и др.—12,7%, хаккасы—10,0% и шорцы—11,5% (III-я группа).

Новый алфавит среди народностей как I-й, так и остальных групп, встречен с большой симпатией, в особенности среди народностей, не имевших доселе своего алфавита или применявших т. н. „инородческий“ алфавит.

К данному моменту среди вышеуказанных народностей, количество ликвидаторов неграмотности, подготовленных на НТА, как по линии Комитетов на местах, так и по линии НКПроса, насчитывается 1.735 чел.

Новый алфавит среди народностей I-й группы введен повсеместно в обучение в ликбезах, школах I и II ступ., приравненных к ним учебных заведениях и школах профобразования.

Среди народностей II-й и III групп введение нового алфавита идет постепенно, с уделением особого внимания подготовке кадра преподавателей, учебников и т. д.

По данным ЦК Нацмен количество школ I-й ст. среди татаро-башкирского населения в 1927 г. было 976, с количеством обучающихся 75.133 чел., в 1930 г.—1 600, учащихся 100.200 чел.

Работу по ликвидации неграмотности среди вышеуказанных народностей ведут с одной стороны органы ВЧК л/б и с другой—Комитеты НТА. Первые среди совершенно неграмотного населения и вторые—среди грамотных на новом алфавите, но неграмотных на НТА.

Среди указанных выше трех групп народностей органами ВЧК л/б, в течение последних полтора года было организовано 1.005 ликвидпунктов, коими выпущено грамотных на НТА—48.191 чел. и в них обучаются—72.800 чел.

По линии Комитетов НТА в 1928/29 г. организовано 890 ликвидпунктов, выпущено через них 45.000 чел., в 1929/30 г. обучается 78.300 чел.

Таких обученных и обучающихся на новом алфавите среди взрослого населения РСФСР (без автономных объединений)—244.291 чел. и обучающихся в школах 90.178 чел., всего 334.469 чел., что составляет 13% грамотных на новом алфавите из общего количества населения, объединяемого Комитетом Нацмен РСФСР.

По издательству в 1927/28 г. издано 12 названий, 87^{1/2} печ. лист. с тиражем 248.000, на сумму 65.275 руб. В 1928/29 г. издано всего 10 названий, 50 печ. лист., с тиражем в 107.000, на сумму 17.212 руб.

Кроме этих, издаются 12 периодических изданий (8 газет и 4 журнала) с общим тиражем около 100.000 экз. Из них одна газета и 2 журнала выходят исключительно на новом алфавите, а остальные газеты готовят окончательный переход не позже октября 1930 г.

На мероприятия по введению нового алфавита ассигновано в 1927/28 б. г.—77.802 р. 52 к., в 1928/29 б. г.—191.016 р. и в 1929/30 г. по смете НКПроса РСФСР—302.250 р. (без выделяемых сумм по смете ВЦК НТА), из коих на издательство—262.300 руб.

Последним Пленумом Комитета Нацмен РСФСР окончательный переход на новый алфавит установлен к 13-й годовщине Октябрьской Революции.

Крымская Республика. Поборов сопротивление националистической интеллигенции и ибрагимовщины, в свое время задерживавших применение нового алфавита, и переустроив свой первоначальный план в сторону сокращения срока окончательного введения нового алфавита в жизнь, Крымская Республика к данному моменту имеет следующие достижения.

Основной и необходимый кадр непосредственных практических проводников нового алфавита в жизнь—учительство и ликвидаторы, были пропущены через соответствующие курсы с 1927 по 1929 г. в количестве 1.409 чел., кроме них, через эти курсы прошли избачи, наборщики и писнервожатые в количестве—178 чел.

Считая ликвидацию неграмотности исключительно на новом алфавите с 1927 г., к настоящему моменту имеется грамотных 34.868 чел., что составляет 18% грамотных общего количества коренного населения (т а т а р ы, к р ы м ч а к и и к а р а и м ы) в 211.500 чел.

Что касается нового алфавита в учебных заведениях и делопроизводстве, то сначала 1927/28 уч. г. он был введен во все школы I-й и II-й ступени соцвоса и профобра, а в текущем году переход всех школ и учебных заведений завершен окончательно. В школах всех типов обучаются 24.443 чел. вместе со взрослыми 64.241 грамотными—30,1%.

С ростом грамотности и окончательным введением нового алфавита в школу, растет и издательство.

По плану Крымского Комитета изданы: 1927/28 г. 36 назв., 119,5 п./л., 181.500 тир. на сумму 50.428 р., в 1928/29 г.—92 назв. 360 п./л., 282.500 тир., на сумму 89.663 руб.

Кроме этих средств НКПросом и Крымским ГИЗ'ом на издательство израсходовано около 70.000 руб.

Ориентировочный план издательства на 1929/30 г. составлен на 150.000 р., из коих 50.000 р. изыскиваются от реализации изданий за прошлые годы.

Все школы, как татарские, так и караимские и крымчакские обеспечены учебниками. Вся периодическая печать (2 газеты и 3 журнала) полностью переведены на новый алфавит.

Несмотря на некоторые незначительные недостатки по введению НТА в делопроизводство, практическое применение нового алфавита в жизни идет усиленным темпом и закрепляется взятая линия к окончательному завершению перехода.

Дагестанская Республика. Несмотря на то, что практическая работа по переходу Дагестана на новый алфавит в сравнении с другими республиками началась позже и работу пришлось перестраивать, исходя из необходимости обеспечения введения нового алфавита среди 7-ми основных языков, к данному моменту имеются достаточные достижения.

По данным Дагестанского Комитета, дело практического введения нового алфавита в Даг. АССР обстоит в следующем виде.

Учительство, в количестве 1.083 чел., полностью переподготовлено. Новый алфавит полностью введен в первые и вторые группы школы 1-й ступени совхоза; в остальных повышенных учебных заведениях Даг. АССР, включая и III, IV и V группы 1-й ступени, новый алфавит введен как предмет. Бся школьная сеть Даг. АССР будет латинизирована к началу 1930/31 года.

С начала 1928/29 уч. все ликвидаторы были переведены на новый алфавит. В истекшем году обучено 17.000 чел.; в текущем году, в соответствии со взятым темпом, будут обучены 50.000 чел. в итоге 67.000 чел. общего количества народностей Даг. АССР, что составляет 10% грамотных в 679.901 чел. (без русского населения).

В отношении издательства в 1927/28 б. г. издано 77 п/л. с тиражем в 72.000, на сумму 41.752 р. 20 к. В счет плана 1928/29 б. г. на средств ВЦК НТА издано 21 назв., 103^{1/2} п/л., с тиражем 63.190, на сумму 33.055 р. (сведение на I/III—30 г.), По местному бюджету в 1928/29 г. издано на 91.000 рублей.

Кроме издательских расходов на другие мероприятия, связанные с НА, по местному бюджету израсходовано 60.000 рублей.

В данное время в Дагестане 1 газета и 1 журнал издаются исключительно на новом алфавите; в остальные 6 национ. газеты новый алфавит введен от 50% и выше.

Окончательный перевод периодической печати установлен 1-го мая и окончательное завершение перехода полностью на новый алфавит Правительством ДАССР установлен 1 октября. 1930 г.

Несмотря на ряд трудных условий, Дагестанская республика сумела разрешить алфавитный волрос и через этот алфавит вводить Советскую культуру в гущу трудящихся масс Дагестана.

Абхазская Республика. Отказавшись от своего старого и также марровского алфавита, Абхазия приступила к практическому введению нового абхазского унифицированного алфавита.

Основной работой Абхазского Комитета в истекшем году явилась популяризация вновь принятого алфавита, создание кадра преподавателей и ликвидаторов, заготовка шрифта нового алфавита и издание необходимых учебников и т. д.

Были организованы курсы по подготовке педагогов, сельских секретарей и ликвидаторов неграмотности. Через эти курсы прошли 69 чел.

В 1928/29 г. на унифицированном алфавите изданы 5 названий, в 25 п/л. с тиражем в 18.000, на сумму 10.589 р. 39 к.

Дальнейшей работой Абхазского Комитета намечено: совершенное изъятие из употребления старого абхазского и марровского алфавитов, введение преподавания во всех абхазских школах исключительно на новом алфавите, введение НА в делопроизводство и т. д.

Абхазская Республика таким образом завершит окончательный переход до 1 января 1931 года.

Якутская Республика. До последнего времени в Якутии, с населением в 278.809 чел. (якутов—83,2%), расположенных на территории в 4.023.307 кв. км., применялся новгородовский алфавит, введенный в жизнь правительственным декретом с 1921 года.

На этом алфавите была издана необходимая литература, имелись грамотные (к концу 1928/29 уч. г. около 30.000 чел.) и этот же алфавит был введен в школу и частично в делопроизводство и т. д.

Якутское Правительство, исходя из необходимости облегчения усовершенствования письменности, культурного развития, обеспечения возможности использования изданий техники культурных центров, нашло нужным принять вместо новгородовского унифицированный алфавит с заглавными буквами.

Якутское Правительство в одном из пунктов своего решения от 9 марта 1929 г. о принятии унифицированного алфавита говорит, что „только полная унификация положит предел тем колебаниям, которым подвержен наш (новгородовский) алфавит и которые замедляют внедрение и развитие якутской письменности“.

В настоящее время идет работа по внедрению нового алфавита в жизнь, изданию на нем литературы, периодики и т. д.

Не имея подробных данных о практических достижениях Якутского Комитета письменности, приходится ограничиваться этим, надеясь подробно услышать от специального докладчика, приезжающего на наш Пленум.

Курдский алфавит. Одной из бесписьменных народностей до последнего года считалась курдская народность, расположенная на территории Закавказских республик в количестве 76.000 чел., из коих в Азербайджане—41.000, в Армении—20.000 и Грузии—15.000; вне Советского Союза их насчитывается более 3 миллионов.

Для курдского населения новый алфавит явился не новым, а первым алфавитом, ибо попытки отдельных европейских ученых путешественников составить алфавит для курдов дальше транскрипций не шли и не могли служить орудием массового просвещения, каким является впервые принятый новый алфавит.

Новый алфавит, как для всех народов Советского Востока, так и для курдов, явился легким орудием изучения грамоты.

Составленный НКПросом Арм. ССР на 1928/29 г. по подготовке кадра и издательства на НКА план выполнен на 100%, и курдское население теперь имеет полную возможность создания на курдском языке школы и издания на своем новом алфавите литературы.

Говоря словами инициатора создания курдского алфавита тов. Марагулова „...начало есть, зерна брошены и брошены они на благодарную взрыхленную Октябрем почву. Сами массы пришли в движение и неудержимо рвутся к свету, к знанию“.

Наряду с вышеуказанными республиками и областями, имеющими опыт и достижения в деле введения нового алфавита в жизнь, мы имеем присоединившуюся к алфавитной унии Б у р я т о - М о н г о л ь - с к о й А С С Р с населением, в 491.266 чел. (бурят-монгол—255.916 чел.), расположенную на территории—379.416 кв. клм.

При ближайшем участии ВЦК НТА для Бурято-Монголии был разработан 17 июня 1929 г. новый алфавит, на котором после одобрения его Правительством Бурято-Монгольской АССР начата подготовка необходимого кадра; также заготовлено необходимое количество нового шрифта и приступлено к издательству.

В числе присоединившихся в последнее время к новому алфавиту мы имеем также народности К а л м ы ц к о й А в т о н о м н о й О б л а с т и с населением в 141.594 чел. (калмыков 75,6%), расположенных на территории 74.513 кв. клм.

Для калмыков, ранее употреблявших „инородческий“ алфавит, разработан новый алфавит на латин. основе, отвечающий и вполне передающий звуковой состав калмыцкого языка.

Надеемся, что с принятием нового алфавита ускорится приобщение и калмыцкого народа, как и народностей остальных национальных республик и областей, к социалистической культуре, ибо огромное значение нового алфавита, как одного из орудий культурной революции, уже бесспорный факт.

Народы Советского Союза, строящие под знаменем Ленинской Коммунистической партии и Советской власти свою жизнь, свою социалистическую страну и культуру, пользуясь широко открытыми возможностями, быстрым темпом идут к новой социалистической жизни и культуре.

В деле ускорения внедрения грамотности и в среду многомиллионных трудящихся Советского Востока, в деле скорейшего приобщения их к общепролетарской культуре, новый алфавит сыграл и сыграет не последнюю роль.

Каждый шаг и достигаемые успехи на этом фронте являются фундаментом к быстрейшему приобщению трудящихся Советского Востока к общепролетарской социалистической культуре.

Финансовое положение.

за 1928/29 б. г.

На 1928/29 б. г. был утвержден и отпущен следующий объем сметы ВЦК Нового Тюркского Алфавита:

| | | |
|--|------|------------|
| По бюджету СССР | Руб. | 773.000—00 |
| „ „ РСФСР | „ | 226.500—00 |
| На сверхплан. ликвид. неграмотн. | „ | 200.000—00 |
| От реализац. изданий и др. источников поступило | „ | 10.758—90 |
| От реализации пишущих машин | „ | 44.650—00 |
| К этому имелся остаток с 1927/28 б. г. | „ | 177.721—00 |
| Также за дебиторами | „ | 51.031—34 |

В с е г о . Руб. 1.483.661—24

Означенные суммы финансовой комиссией III-го Пленума и в дальнейшем последующими Президиумами были распределены следующим образом:

| | | | |
|--|------|--------------|---------|
| 1) На содержание ВЦК Нового Тюркского Алфавита и Научн. Совета при нем и созыв III-го Пленума | Руб. | 87.000—00 | 7% |
| 2) На содержание аппаратов местных Комитетов (Сев. Кав., Дунган., инструктор и расчет с секретарем Крымс. О-ва Друзей НТА) | „ | 6.650—00 | 1/2% |
| 3) На покупку пая „Восток-кино“ | „ | 5.000—00 | 1/2% |
| 4) На оборудование типографии и покупку шрифта (Дагестан, Абхазия, Нахичевань и Якутия) | „ | 18.000—00 | 1 1/2% |
| 5) На издательство литературы на новом алфавите, включая расчеты за 1927/28 б. г. | „ | 1.137.011—24 | 74 1/2% |
| 6) На сверхплановую ликвидацию неграмотности на новом алфавите | „ | 230.000—00 | 16% |

В с е г о . Руб. 1.483.661—24

Из вышеуказанных средств определенные на издательство (Руб. 1.137.011—24) и на сверхплановую ликвидацию неграмотности (Руб. 230.000—00) суммы между центральными Комитетами Нового Алфавита республик и областей были распределены следующим образом (см. таблицу № 1).

В отношении использования всех средств, имевшихся в распоряжении ВЦК Нового Тюркского Алфавита в 1928/29 б. г., нужно указать, что суммы, назначенные Президиумом как на аппарат, так на издательство и на сверхплановую ликвидацию неграмотности, использовались по определенной смете; средства на аппарат и на издательство отпускались на основе заключенных издательских договоров с местными издательствами, а на сверхплановую ликвидацию неграмотности отпускались по получении определенных решений местных органов о выделении такой же суммы, сколько назначено по бюджету ВЦК Нового Тюркского Алфавита.

Таблица № 1.

| Республики и области | На издание литерат. | На сверх- план. лив. | И т о г о |
|--|------------------------|-------------------------|--------------|
| 1. Азербайджан | 30.000—00 | 10.000—00 | 40.000—00 |
| 2. Нахичевань ¹⁾ | 10.000—00 | 1.000—00 | 11.000—00 |
| 3. Грузия (тюркам) | 15.000—00 | 2.000—00 | 17.000—00 |
| 4. Армения (тюркам) | 10.000—00 | 2.000—00 | 12.000—00 |
| " (курдам) | 10.000—00 | 2.000—00 | 12.000—00 |
| 5. А б х а з и я ¹⁾ | 15.000—00 | 3.000—00 | 18.000—00 |
| 6. Туркменистан | 90.000—00 | 15.000—00 | 105.000—00 |
| 7. Узбекистан | 125.000—00 | 27.000—00 | 152.000—00 |
| 8. Таджикистан | 15.000—00 | 5.000—00 | 20.000—00 |
| 9. Киргизстан | 75.000—00 | 10.000—00 | 85.000—00 |
| 10. Казакстан | 85.000—00 | 15.000—00 | 100.000—00 |
| 11. Кара-Калпак | 15.000—00 | 1.000—00 | 16.000—00 |
| 12. Т а т а р и я | 135.000—00 | 38.000—00 | 173.000—00 |
| 13. Б а ш к и р и я | 60.000—00 | 25.000—00 | 85.000—00 |
| 14. К р ы м | 80.337—30 | 10.000—00 | 90.337—30 |
| 15. Дагестан ¹⁾ | 75.000—00 | 10.000—00 | 85.000—00 |
| 16. Я к у т и я | 20.000—00 | 5.000—00 | 25.000—00 |
| 17. Бурято-Монголия | — | 2.000—00 | 2.000—00 |
| 18. Сев. Кавказ | 100.000—00 | 14.000—00 | 114.000—00 |
| 19. Нацмен РСФСР | 89.000—00 | 23.000—00 | 112.000—00 |
| 20. На курсы батрачек | — | 5.000—00 | 5.000—00 |
| 21. Украина (татары) | — | 5.000—00 | 5.000—00 |
| | 1.054.337—30 | 230.000—00 | 1.284.337—30 |
| Расчеты за 1927/28 г. | 82.673—94 | | 82.673—94 |
| | 1.137.011—24 | | 1.367.011—24 |
| Содерж. аппарата и др. расх. | | | 116.650—00 |
| | | | 1.483.661—24 |

¹⁾ Без сумм, отпущенных на оборудование и заготовку шрифта.

Нижеприведенная таблица служит показателем использования средств 1928/29 б. г. (таблица № 2).

Таблица № 2.

| Наименование назначения | Назначено всего | Используй- вано | % исполь- зования против на- значен. | Примечания и пояснения |
|--|--------------------|--------------------|---|---|
| 1) На содержание аппарата ВЦК НТА, НС и созыв III-го Пленума | 87.000—00 | 83.019—18 | 100 | На 1.X-29 г. |
| 2) Содержание местн. Комитетов (Сев. Кавказ, Крым, К-та и Дунганск. инструктора) | 6.650—00 | 6.650—00 | 100 | Отчеты использования не представлены |
| 3) На оборудование и шрифты (Дагестан, Абхазия, Якутия и Нахичевань) | 18.000—00 | 18.000—00 | 100 | Отчеты, за исключением Абхазии, не представлены |
| 4) На покупку пая „Восход-кино“ | 5.000—00 | 5.000—00 | 100 | |
| 5) На издательство | 1.137.011—24 | 973.915—98 | 86 | В суммы включены и средства, отпущенные для оконч. расч. за прошл. годы |
| 6) На сверхплановую ликвидацию неграмот. | 230.000—00 | 230.000—00 | 100 | |
| | 1.483.661—24 | 1.316.585—16 | | |
| Остаток | 167.076—03 | | | |

Таким образом из общих имевшихся сумм на 1928/29 б. г. в Руб. 1.137.011—24, к концу бюджетного года (в отношении использования издательских средств, срок договоров был продлен до 15/1 и окончательный расчет произведен к 1 марта 1930 года) ВЦК НТА и Комитетами Республик и областей использовано Руб. 973.915—98 к.

Остающиеся суммы по всем параграфам были перенесены в смету 1929/30 б. г. и Президиумом вновь должны были быть распределены между Комитетами республик и областей на издательство.

1929-30 б. г.

Смета ВЦК НТА на 1929/30 б. г. была определена в следующем виде:

| | |
|---|-------------------|
| 1) На издательство, аппарат и на созыв IV-го Пленума по бюджету СССР | Руб. 1.051.000—00 |
| 2) Остаток 1928/29 б. г. перенес. на этот год (с остатками по аппарату) | „ 176.076—00 |
| Всего | Руб. 1.218.076—00 |

Эта сумма до последнего времени не получила своего распределения, так как собрать Президиум, несмотря на настойчивые требования Рабочего Президиума, не удалось. Не распределяя и не устанавливая определенную сумму Комитетам, закончившим издательство по договорам 1928/29 г. г., с начала февраля были переведены авансы в счет предполагаемых к назначению средств на издательство в 1929/30 б. г.

Из назначенных на 1929/30 б. г. сумм, Рабочему Президиуму удалось добиться открытия кредита до 50-ти процентов, имея к 1-му апреля наличных сумм около 600.000 рублей.

Здесь же нужно указать, что по просьбе Рабочего Президиума за годы существования ВЦК НТА Госфинконтролем НКФина АзССР была произведена ревизия финансового положения ВЦК НТА. Ревизия, фиксируя неустанную работу Союзного Комитета в деле введения нового алфавита, сокращаемости расходов по аппарату и удовлетворительную постановку работы бухгалтерии, в своих выводах признала израсходованными не по назначению и незаконно 10.062 р. 45 к. „Незаконными расходами“ были признаны расходы на покупку акции „Восток-кино“ — 5.000 р., выданные школе им. Агамалы-Оглы в гор. Казани на окончательный переход на НТА — 500 р., организационные расходы по выставке в Казани — 1.181 р. 35 к., выданные распоряжением тов. Агамалы-Оглы и утвержденные Президиумом — 1.700 р. на празднование огосударствления нового алфавита в АзССР и ряд других мелких расходов в сумме — 1.681 р. 10 к.

Президиум ВЦК НТА с выводами представителя Госфинконтроля в части признанных им. „незаконных“ расходов не согласился и подал свой протест и возражение; к сожалению, до последнего времени получить то или иное разрешение или рассмотрение — нам не удалось.

Деятельность Президиума Всесоюзного Комитета Нового Тюркского Алфавита.

Постановление III-го Казанского Пленума по докладу ВЦК Нового Тюркского Алфавита на Президиум возлагало ряд важных вопросов, из коих важными и первоочередными были нижеследующие:

- а) О необходимости руководства над пересоставлением прежде принятых перспективных планов, исходя из срока максимум 2-х г.
- б) Возбудить перед Правительством Союза специальное ходатайство об ассигновании сверхсметных кредитов на усиление работ по введению нового алфавита в жизнь;
- в) Необходимость возбуждения ходатайства перед Правительством Союза и союзных республик о предоставлении импортного контингента специально для нужд по проведению нового тюркского алфавита.
- г) Возбудить перед Правительством СССР вопрос о декретировании нового алфавита, как государственного алфавита, для народностей, принявших этот алфавит.

Для проведения в жизнь вышеуказанных мероприятий и разработки конкретных указаний и плана после III-го Пленума было созвано первое заседание Президиума, заседавшего в Москве 15—18 февраля 1929 года.

На этом Президиуме, заслушав доклад отсутствовавшего на Пленуме Башкирского Комитета и информацию представителя Татарского Комитета о проводимых мероприятиях после III-го Пленума, Президиум принял ряд постановлений по вопросу проведения в жизнь постановлений III-го Пленума.

На основе принятого плана, так называемым Рабочим Президиумом (секретариатом) к созыву второго расширенного Президиума в июле (Махач-Кала, 1—5 июля 1929 г.), в жизнь был проведен ряд вопросов, коим по заслушании доклада Ответственного Секретаря ВЦК НТА тов. Камчинбека о проделанной Рабочим Президиумом работе, было констатировано, что: „задачи, поставленные III Пленумом и Президиумом, в основном выполнены; получен кредит на сверхплановую ликвидацию неграмотности на НТА; проведен доклад в АППО ЦК ВКП(б); проведен проект декретирования НТА в союзном масштабе, куда и включен вопрос о снабжении перешедших на НТА республик импортным полиграфическим оборудованием и печатной бумагой; добыто открытие кредита и своевременное снабжение мест средствами на издательство до 50% и т. д. Поэтому деятельность Рабочего Президиума ВЦК НТА одобрить“.

В дальнейшей работе Президиума был проведен через соответствующие инстанции проект декрета, огосударствляющего новый алфавит, как государственный алфавит, народностей бывшей арабской письменности и этот декрет получил окончательное утверждение Союзного Правительства 7-го августа 1929 года.

На основе этого декрета; а) всем высшим учебным заведениям и научным учреждениям, состоящим при ЦИК'е Союза ССР, предложено обеспечить обучение учащихся на новом латинизированном алфавите; б) одному из мощных издательств, обслуживающему народности Союза — Центриздату предложено прекратить издательство на арабском алфавите; в) все государственные учреждения Союза и предприятия общесоюзного значения во всех случаях применения тюркотатарских языков, в частности, при опубликовании законов, обязаны пользоваться новым алфавитом; г) Союзным Правительствам предложено предусматривать рост изданий на новом алфавите.

Кроме этих задач, указанным декретом на соответствующие органы возложено обеспечение полиграфической промышленности необходимым оборудованием, печатной бумагой и покрытие убытков от обесценения литературы, напечатанной арабским алфавитом.

Президиумом ВЦК НТА были внесены соответствующие заявки в правительственные органы СССР и РСФСР об отпуске необходимых средств как на внутреннее, так и на импортное и полиграфическое оборудование.

Независимо от этого республиками приняты меры к забронированию необходимого контингента из планового импорта своих республик.

Своевременно были получены сверхсметные ассигнования в размере 200.000 руб. на сверхплановую ликвидацию неграмотности на новом алфавите. Эта сумма распределена между всеми Комитетами с условием, что на основе постановления СНК Союза местные республики должны выделить такую же сумму.

Президиумом, заседавшим в Махач-Кале, на Рабочий Президиум, наряду с другими вопросами, были возложены задачи проведения сметы на 1929/30 б. г.

Как было указано в отделе финансового положения ВЦК НТА, Рабочим Президиумом проведена через союзные органы смета на 1929/30 б. г. и определен исключительно на издательство 1 миллион рублей.

К данному моменту уже добыто открытие кредитов в счет назначенных средств более чем на 50%.

За время между III-м (декабрь 1928 г.) и настоящим Пленумом (май 1930 г.) в 2 года 5 месяцев Президиум, как таковой, заседал всего 3 раза, а в остальное время остальную работу выполнял Рабочий Президиум, те или иные вопросы согласуя и проводя опросным путем среди членов Президиума, в большей своей части пребывающих в Москве.

Несмотря на определенное постановление III-го Пленума о необходимости: „введения в работающий Президиум еще 1—2 ответственных работников и усиления инструктажа...“, Рабочий Президиум (секретариат) ответственными работниками усилен не был.

Отсутствие постоянно работающего Президиума большей частью отражалось на планомерном ходе общей работы ВЦК Нового Тюркского Алфавита, задерживая разрешение неотложных вопросов.

Несмотря на эти недостатки, задачи, возложенные на Президиум III-м Пленумом, полностью проведены в жизнь, не считая тех бесчисленных повседневных задач, которые приходилось проводить в повседневной текущей работе.

Вскользь необходимо указать, что после III-го Пленума все республики были снабжены пишущими машинками в количестве 50 шт., своевременно обеспечены кредитами на издательство, был дан ряд указаний по пересоставлению новых сокращенных планов по окончательному переходу на новый алфавит, по составлению смет и т. д.

Вот те основные задачи, разрешением и проведением которых пришлось заняться Президиуму вообще и Рабочему Президиуму в особенности.

С П И С О К

народностей, перешедших на новый алфавит:

- А. Языки тюрко-татарских групп: 1) Азербайджанский, 2) Крымско-татарский, 3) Ногайский, 4) Кумыкский, 5) Туркменский, 6) Узбекский, 7) Киргизский, 8) Казакский, 9) Башкирский, 10) Татарский, 11) Якутский, 12) Ойратский, 13) Хакасский, 14) Шорский, 15) Уйгурский, 16) Кара-Калпакский.
- Б. Языки монгольских групп: 17) Бурято-монгольский, 18) Калмыкский.
- В. Языки яфетических групп: 19) Аварский, 20) Даргинский, 21) Лакский, 22) Лезгинский, 23) Чеченский, 24) Ингушский, 25) Кабардинский, 26) Адыгейский, 27) Абхазский, 28) Лазский.
- Г. Языки иранской группы: 29) Осетинский, 30) Таджикский, 31) Бухаро-еврейский, 32) Курдский, 33) Горско-еврейский (татский), 34) Талышский.
- Д. Корневые языки: 35) Дунганский (китайский).
- Е. Семитский: 36) Ассирийский.
Турецкий (вне СССР).
-

Республики и области, принявшие новый алфавит.

| №№ по порядку | Название республик | Ц е н т р | Площадь | Население | Начало распр. алфавита | Время окончания перехода |
|---------------|--------------------|--|---------------|------------|------------------------|---------------------------------|
| 1 | Абхазская . . . | С у х у м . | 8.111 кв. км. | 201.732 ч. | 1929 | |
| 2 | Азербайджан . . | Б а к у . . | 84.679 „ | 2.314.077 | 1922 | 1 I-1929 г. |
| 3 | Армянская . . . | Эривань . . | 30.948 „ | | 1924 | |
| 4 | Грузинская . . . | Тифлис . . | 68.865 „ | | 1923 | |
| 5 | Таджикская . . . | Сталинабад | 161.293 „ | 1.305.403 | 1928 | |
| 6 | Туркменская . . | Ашхабад . . | 491.216 „ | 991.952 | 1927 | |
| 7 | Узбекская . . . | Самарканд | 333.148 „ | 5.067.038 | 1927 | 1 X-1929 г. |
| 8 | Башкирская . . | У ф а . . . | 162.627 „ | 2.694.924 | 1926 | |
| 9 | Бурято-Монг. . . | Верхнеуд . . | 379.416 „ | 491.226 | 1929 | |
| 10 | Дагестанская . . | Махач-Кала | 54.212 „ | 788.098 | 1928 | |
| 11 | Казакская . . . | Алма-Ата . . | 2.957.786 „ | 6.491.732 | 1927 | |
| 12 | Калмыкская . . | Астрахань . . | 75.513 „ | 141.594 | 1930 | |
| 13 | Кара-Калпак . . . | Турткул . . | 123.999 „ | 304.643 | 1928 | |
| 14 | Киргизская . . . | Фрунзе . . | 195.171 „ | 993.115 | 1928 | 1 I-1930 г. |
| 15 | Крымская . . . | Симфероп. | 25.310 „ | 714.081 | 1927 | |
| 16 | Нахичеванская . | Нахичевань | 5.355 „ | 104.960 | 1923 | |
| 17 | Татарская . . . | Казань . . | 68.624 „ | 2.594.008 | 1927 | |
| 18 | Якутская | Якутск . . | 4.023.307 „ | 278.809 | 1929 | |
| 19 | Сев. Кавк. Край | Ростов Н. Д. | | | 1925 | |
| | Адык.-Черк. . . | } Входят в состав Северо-Кавказск. К-та НКА. | 3.093 „ | 114.171 | } | Арабский алфавит не применяется |
| | Ингушская . . . | | 3.199 „ | 75.141 | | |
| | Караб. Балкар . . | | 12.205 „ | 204.007 | | |
| | Караевская . . | | 8.271 „ | 64.623 | | |
| | Северо-Осетин . . | | 6.405 „ | 152.425 | | |
| | Чеченская . . . | | 1.552 „ | 37.005 | | |
| 20 | Наимен РСФСР . | Москва . . | | 2.597.622 | 1927, 28 | |

Г Р А М О Т Н О С Т Ь

среди народностей, принявших новый алфавит.

| Р е с п у б л и к и | Количе- ство насе- ления | Количе- ство грамот- ных | % отнош. к общему количеству населения |
|--|--------------------------------|--------------------------------|---|
| 1. Азербайджан | 2.412.508 | 581.173 | 24,1% |
| (в том числе тюрков) | (1.486.908) | (215.548) | (14,5%) |
| 2. Армения (тюрки) | 88.215 | 20.886 | |
| 3. Туркмения | 1.115.772 | 66.751 | |
| 4. Узбекистан (без Ходжентск. окр.) | 4.239.595 | 500.000 | 12% |
| 5. Киргизия | 872.018 | 91.537 | 13,34% |
| 6. Казакстан | 3.959.600 *) | 324.568 | 8% |
| 7. Татаристан | 1.263.380 *) | 276.026 | 22% |
| 8. Башкирия | 1.102.593 *) | 214.890 | 19% |
| 9. Нацмен РСФСР | 2.597.622 *) | 334.469 | 13% |
| 10. К р ы м | 211.500 *) | 64.941 | 30,1% |
| 11. Дагестан | 679.901 *) | 67.000 | 10% |
| 12. Сев. Кавказский Край | 768.918 *) | 175.969 | 23% |
| | 20.798.830 | 2.933.058 | 14% |
| 13. Таджикистан (с Ходжент. округом) | 1.035.403 | | |
| 14. Грузия (тюрки) | 150.000 | | |
| 15. Абхазия | 201.732 | | |
| 16. Нахичев. АССР | 104.960 | | |
| 17. Якутия | 278.809 | | |
| 18. Кара-Калпак | 304.643 | | |
| 19. Бур.-Монг. АССР | 491.266 | | |
| 20. Калмыкия | 141.594 | | |

По этим республикам сведения не представлены.

*) Указано только коренное население.